

# MODUS H11

---

Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni  
Gebruikershandleiding  
Podręcznik użytkownika

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS

POLSKI

Para obter informações sobre como montar a mesa do teclado, consulte as instruções ao final deste manual.

**IMPORTANTE – Verifique a sua fonte de alimentação –**

Verifique se a voltagem de CA local corresponde à voltagem especificada na placa de identificação no painel inferior. Em algumas áreas, poderá ser fornecido um seletor de voltagem, no painel inferior da parte traseira da unidade de teclado principal, ao lado do cabo de alimentação. Verifique se o seletor de voltagem está configurado para a opção correta na sua área. O seletor de voltagem é configurado para 240V quando a unidade é inicialmente fornecida. Para alterar a configuração use uma chave de fenda para girar o dial do seletor até que a voltagem correta apareça ao lado do ponteiro no painel.

Per informazioni sull'assemblaggio del supporto della tastiera, fate riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

**IMPORTANTE – Controllate l'alimentazione –**

Assicuratevi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda alla tensione specificata sulla piastrina del nome sul pannello inferiore. In alcuni Paesi può essere previsto un selettore di tensione posto sul pannello inferiore dell'unità principale della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicuratevi che il selettore sia impostato sulla tensione in uso nel vostro Paese. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Per modificare l'impostazione, utilizzate un cacciavite normale (a lama dritta) per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore presente sul pannello.

Raadpleeg de instructies achter in deze handleiding voor informatie over de montage van de standaard van het keyboard.

**BELANGRIJK – Controleer de spanning –**

Controleer of uw netspanning overeenkomt met het voltage dat op het plaatje staat dat u kunt vinden op het onderpaneel. In sommige landen wordt dit instrument geleverd met een voltageschakelaar op het onderpaneel, bij de aansluiting voor het netsnoer. Zorg ervoor dat de voltageschakelaar is ingesteld op het juiste voltage. De schakelaar staat op 240 V als het instrument vanuit de fabriek wordt verzonden. U kunt de instelling wijzigen met een platkopschroevendraaier. Hiervoor draait u de schakelaar totdat het juiste voltage bij het pijltje verschijnt.

Informacje dotyczące montażu statywu instrumentu znajdują się w instrukcjach na końcu niniejszego podręcznika.

**WAŻNE – Sprawdź zasilanie –**

Należy się upewnić, że napięcie w gniazdach zasilania odpowiada wartościom napięcia podanym na tabliczce znamionowej, która znajduje się na spodniej płycie instrumentu. W niektórych regionach na spodniej płycie instrumentu, pod klawiaturą, obok wejścia przewodu zasilającego może znajdować się wybierak napięcia. Należy sprawdzić, czy wskazuje on napięcie używane w lokalnej sieci energetycznej. Wybierak napięcia jest fabrycznie ustawiony na wartość 240 V. Aby zmienić to ustawienie, należy przy użyciu śrubokrętu płaskiego obrócić pokrętko wybieraka tak, aby odpowiednia wartość napięcia była wskazywana przez znacznik na obudowie instrumentu.

PT  
IT  
NL  
PL



O número de série deste produto pode ser encontrado embaixo da unidade. É recomendável anotar este número de série no espaço fornecido abaixo e guardar este manual como registro permanente da sua compra para auxiliar na identificação, no caso de roubo.

**Número do modelo**

---

**Número de série**

---

(embaixo)

Il numero di serie di questo prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità. Prendete nota del numero di serie nello spazio fornito in basso e conservate il presente manuale come documento permanente del vostro acquisto in modo da agevolare l'identificazione in caso di furto.

**N. modello**

---

**N. di serie**

---

(inferiore)

Het serienummer van dit product staat aan de onderkant van het instrument. Het is verstandig om het serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze gebruikershandleiding als aankoopbewijs dat uw garantiebewijs is en in geval van diefstal als identificatie kan worden gebruikt.

**Modelnummer**

---

**Serienummer**

---

(onderkant)

Numer seryjny tego produktu można znaleźć na spodzie urządzenia. Należy zapisać ten numer w miejscu przeznaczonym poniżej i zachować ten podręcznik jako stały dowód zakupu służący do identyfikacji w przypadku kradzieży.

**Nr modelu**

---

**Nr seryjny**

---

(spód)

# VOORZICHTIG

## LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U VERDERGAAT

\* Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats voor eventuele toekomstige raadpleging.



### WAARSCHUWING

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u gewond raakt of zelfs sterft als gevolg van elektrische schokken, kortsluiting, schade, brand of andere gevaren. De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

#### Spanningsvoorziening/Netsnoer

- Gebruik alleen het voltage dat als juist wordt aangegeven voor het instrument. Het vereiste voltage wordt genoemd op het naamplaatje van het instrument.
- Controleer de elektrische stekker regelmatig en verwijder al het vuil of stof dat zich erop verzameld heeft.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer/de bijgeleverde stekker.
- Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming en kachels, verbuig of beschadig het snoer niet, plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Leg het snoer uit de weg, zodat niemand er op trapt of erover kan struikelen en zodat er geen zware voorwerpen overheen kunnen rollen.
- Zorg ervoor dat u het apparaat aansluit op een geschikt stopcontact met randaarde. Foutieve aarding kan elektrische schokken tot gevolg hebben.

#### Niet openen

- Open het instrument niet, haal de interne onderdelen niet uit elkaar en modificeer ze op geen enkele manier. Het instrument bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Als het instrument stuk lijkt te zijn, stop dan met het gebruik ervan en laat het nakijken door Yamaha-servicepersoneel.

#### Waarschuwing tegen water

- Stel het instrument niet bloot aan regen, gebruik het niet in de buurt van water of onder natte of vochtige omstandigheden en plaats geen voorwerpen op het instrument die vloeistoffen bevatten die in de openingen kunnen vallen. Als er een vloeistof, zoals water, in het instrument terechtkomt, zet dan onmiddellijk het instrument uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat vervolgens uw instrument nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft.

#### Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het instrument. Een brandend voorwerp kan omvallen en brand veroorzaken.

#### Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is of stuk gaat, als er plotseling geluidsverlies optreedt in het instrument, of als er een ongebruikelijke geur of rook uit het instrument komt, moet u het instrument onmiddellijk uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het instrument na laten kijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.



### LET OP

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u of iemand anders gewond raakt of dat het instrument of andere eigendommen beschadigd raken. De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

#### Spanningsvoorziening/Netsnoer

- Als u de stekker uit het instrument of uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer. Het snoer kan beschadigd raken als u eraan trekt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het instrument gedurende langere tijd niet gebruikt of tijdens een elektrische storm.
- Sluit het instrument niet aan op een stopcontact via een verdeelstekker. Dit kan resulteren in een verminderde geluidskwaliteit en hierdoor kan het stopcontact oververhitten.

#### Montage

- Lees zorgvuldig de bijgeleverde montagevoorschriften. Zou u het instrument niet in de juiste volgorde monteren, dan kan dit schade aan het instrument of zelfs persoonlijk letsel veroorzaken.

#### Locatie

- Stel het instrument niet bloot aan overdreven hoeveelheden stof of trillingen, of extreme kou of hitte (zoals in direct zonlicht, bij een verwarming of overdag in een auto) om de kans op vervorming van het paneel of beschadiging van de interne componenten te voorkomen.
- Gebruik het instrument niet in de nabijheid van een tv, radio, stereo-apparaat, mobiele telefoon of andere elektrische apparaten. Anders kan het instrument, de tv of radio bijgeluiden opwekken.
- Plaats het instrument niet in een onstabiele positie, waardoor het per ongeluk om kan vallen.
- Verwijder alle aangesloten kabels alvorens het instrument te verplaatsen.
- Zorg er bij het opstellen van het product voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de POWER-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zelfs als de stroom is uitgeschakeld, loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom naar het product. Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.

## Connections

- Voordat u het instrument aansluit op andere elektronische componenten, moet u alle betreffende apparatuur uitzetten. Voordat u alle betreffende apparatuur aan- of uitzet, moet u alle volumes op het minimum zetten. Voer de volumes van alle componenten, na het aanzetten, geleidelijk op tot het gewenste luisterniveau, terwijl u het instrument bespeelt.

## Onderhoud

- Verwijder stof en vuil voorzichtig met een zachte doek. Wrijf niet te hard aangezien kleine vuildeeltjes in de afwerking van het instrument kunnen krassen.
- Gebruik bij het schoonmaken van het instrument een zachte, droge of licht bevochtigde doek. Gebruik geen ververdunners, oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of met chemicalieën geïmpregneerde schoonmaakdoekjes.
- Bij extreme veranderingen in temperatuur of vochtigheid, kan condensatie ontstaan en kan zich water verzamelen op het oppervlak van het instrument. Als er water achterblijft, kan het worden geabsorbeerd door houten onderdelen, die daardoor beschadigd kunnen raken. Veeg water altijd onmiddellijk weg met een zachte doek.

## Zorgvuldig behandelen

- Let erop dat de toetsenklep niet op uw vingers valt en steek uw vingers niet in enige uitsparing van de toetsenklep of van het instrument.
- Zorg ervoor dat u nooit papier, metaal of andere voorwerpen in de openingen steekt of laat vallen op de toetsenklep, het paneel of het toetsenbord. Als dit gebeurt, zet dan onmiddellijk het instrument uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat vervolgens uw instrument nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Plaats geen vinylen, plastic of rubberen voorwerpen op het instrument, aangezien dit verkleuring van het paneel of het toetsenbord tot gevolg kan hebben.
- Tegen het oppervlak van het instrument stoten met metalen, porceleinen of andere harde voorwerpen kan ervoor zorgen dat de afwerklaag barst of afschilfert. Wees voorzichtig.
- Leun niet op het instrument, plaats geen zware voorwerpen op het instrument en vermijd het uitoefenen van overmatig veel kracht op de knoppen, schakelaars en aansluitingen.
- Gebruik het instrument/apparaat of de hoofdtelefoon niet te lang op een oncomfortabel geluidsniveau aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u geruis in uw oren of gehoorverlies constateert.

Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan het instrument, of data die verloren zijn gegaan of gewist.

Zet het instrument altijd uit als u het niet gebruikt.

## De bank gebruiken (indien meegeleverd)

- Plaats de bank niet op een onstabiele plek waar deze per ongeluk om kan vallen.
- Speel niet onachtzaam met de bank en ga er niet op staan. Het gebruiken van de bank als opstapje of voor enig ander doel kan een ongeluk of letsel veroorzaken.
- Er zou slechts één persoon tegelijk op de bank plaats moeten nemen om schade of ongelukken te voorkomen.
- Als de schroeven van de bank los komen te zitten vanwege langdurig gebruik, moet u deze regelmatig weer vastschroeven met het bijgeleverde gereedschap.

## Data opslaan

### Uw data opslaan en back-ups maken

- De data kunnen niet worden opgeslagen in het interne geheugen van de H11 (pagina 44). Deze data blijven behouden zelfs als het instrument wordt uitgezet. Voor maximale databescherming raadt Yamaha u aan belangrijke data op te slaan op een USB-flashgeheugenapparaat. Op die manier hebt u altijd nog een back-up van de data als het interne geheugen is beschadigd (pagina 45).

### Een back-up maken van het USB-opslagapparaat

- Om dataverlies door beschadiging van de media te voorkomen, adviseren wij u belangrijke data op te slaan op twee USB-opslagapparaten.

Dank u voor de aanschaf van de digitale piano H11 van Yamaha! We adviseren u deze handleiding zorgvuldig te lezen zodat u volledig gebruik kunt maken van de geavanceerde en handige functies van de H11.

We adviseren u ook deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats te bewaren zodat u de handleiding in de toekomst altijd nog kunt raadplegen.

# Over deze gebruikershandleiding

Bij dit instrument wordt de volgende documentatie meegeleverd: De gebruikershandleiding (dit document) en de beknopte handleiding.

## Gebbruikershandleiding

### ■ Inleiding (pagina 3):

Lees dit gedeelte eerst.

### ■ Referentie (pagina 17):

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de veelzijdige functies van de H11 gedetailleerd kunt instellen.

### ■ Appendix (pagina 58):

In dit gedeelte vindt u referentiemateriaal.

## Beknopte handleiding

Hierin worden de knop-/toetstoe wijzingen uitgelegd en wordt aangegeven hoe u de paneeltoetsen gebruikt.

\* De afbeeldingen en weergaven van het instrumentpaneel zoals deze in deze handleiding te zien zijn, zijn uitsluitend bedoeld voor instructiedoeleinden en kunnen dus enigszins afwijken van de werkelijkheid.

Dit product bevat en gaat vergezeld van computerprogramma's en inhoud waarvan Yamaha alle auteursrechten heeft of waarvan het over de licenties beschikt om gebruik te mogen maken van de auteursrechten van derden. Onder dergelijk materiaal waarop auteursrechten berusten, vallen, zonder enige beperkingen, alle computersoftware, stijlbestanden, MIDI-bestanden, WAVE-gegevens, bladmuziek en geluidsopnamen. Elk ongeautoriseerd gebruik van dergelijke programma's en inhoud, buiten het persoonlijke gebruik van de koper, is volgens de desbetreffende wettelijke bepalingen niet toegestaan. Elke schending van auteursrechten heeft strafrechtelijke gevolgen. MAAK, DISTRIBUEER OF GEBRUIK GEEN ILLEGALE KOPIEËN.

Dit apparaat kan muziekgegevens van verschillende typen en indelingen gebruiken door deze van tevoren naar de juiste muziekgegevensindeling voor gebruik met het instrument te optimaliseren. Hierdoor wordt op dit apparaat muziek mogelijk niet exact zo afgespeeld als de componist het oorspronkelijk heeft bedoeld.

Het kopiëren van commercieel verkrijgbare muziekgegevens, inclusief maar niet beperkt tot MIDI-gegevens en/of audiogegevens, is strikt verboden, uitgezonderd voor persoonlijk gebruik.

## Logo's



'XG' is een aanzienlijke uitbreiding van het 'GM System Level 1' doordat er nu definities zijn voor de structuur en het type van effecten en voor de manieren waarop voices kunnen worden uitgebreid of bewerkt.



'GM System Level 2' is een standaardspecificatie die een verbetering is ten opzichte van het originele 'GM System Level 1' en waarbij ook de compatibiliteit van de songdata is verbeterd. Het GM-systeemniveau 2 voorziet in een grotere polyfonie, uitgebreidere voiceselectie, uitgebreide voiceparameters en geïntegreerde effectverwerking. Toongenerators en songdata die voldoen aan de specificaties van 'GM System Level 2', zijn voorzien van dit GM2 logo.



GS is door Roland Corporation ontwikkeld. Op dezelfde manier als Yamaha XG is GS een belangrijke verbetering van de GM-specificatie dankzij meer voices en drumkits en hun variaties, alsook een grotere expressieve besturing over voices en effecten.

**AVE-TCP™** AVE-TCP™, een TCP/IP-protocolstapel van ACCESS Co., Ltd., is in dit product geïnstalleerd.  
Copyright © 1986-2008 ACCESS CO., LTD.

**AVE-SSL** In dit product is AVE-TCP™, een TCP/IP-coderingsmoduletechnologie van ACCESS Co., Ltd., geïnstalleerd.  
Copyright © 1986-2008 ACCESS CO., LTD.

**ACCESS™**

### Handelsmerken:

- Windows is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft(R) Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- De namen van bedrijven en producten die in deze handleiding worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

# Accessoires

---

- **Gebruikershandleiding**

Deze handleiding bevat de instructies voor het bedienen van uw H11.

- **Beknopte handleiding**

- **Bank**

- **Netsnoer**

- **My Yamaha Product User Registration**

U hebt de PRODUCT ID op dit blad nodig bij het invullen van het gebruikersregistratieformulier.

### ■ **Stemmen**

In tegenstelling tot een akoestische piano hoeft het instrument niet te worden gestemd. Het blijft altijd perfect gestemd.

### ■ **Transporteren**

Als u gaat verhuizen, kunt u het instrument gewoon met uw andere spullen meeverhuizen. U kunt het instrument verhuizen in de huidige staat (in elkaar gezet) of u kunt het instrument demonteren.

Transporteer het keyboard horizontaal. Zet het keyboard niet tegen een wand en zet het niet op zijn kant. Stel het instrument niet bloot aan overmatige trillingen of schokken. Let er op dat na het transporteren van het gemonteerde instrument alle schroeven goed vast zitten en dat ze niet los zijn geraakt door het verplaatsen van het instrument.

# Belangrijkste eigenschappen

## Stijlvolle en geavanceerde digitale piano

Het instrument combineert een echt pianogeluid met een moderne, aantrekkelijke kast die associaties oproept met een puur akoestische vleugel - zodat uw leefruimte een sfeer van verfijning en muzikale expressie ademt.

## NW (Natural Wood) met synthetische ivoren toetsen

Dit type keyboard voelt als echt ivoor aan. De witte toetsen in dit speciale houten toetsenbord zijn van echt hout. Het toetsoppervlak is zacht en licht poreus, waardoor de toetsen meer grip hebben en er een natuurlijke wrijving is waardoor u gemakkelijker kunt spelen. Het authentieke gevoel van de toetsen gaat veel verder dan bij bestaande elektronische keyboards. U hebt het gevoel dat u op een echte vleugel speelt. Met dit speciaal vervaardigde keyboard kunt u technieken gebruiken die alleen mogelijk zijn op vleugels, zoals achtereenvolgens dezelfde noot spelen en het geluid zich vloeiend laten mengen, zelfs zonder het demperpedaal te gebruiken, of snel dezelfde toets bespelen met een perfecte articulatie in het geluid zonder dat het onnatuurlijk wordt afgebroken.

## Moving Key (Bewegende toets)

De H11 is voorzien van een moving keyboard—met de Moving Key-functie. Het maakt niet uit welke songs u afspeelt met het instrument (zoals de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz), songs opgeslagen in het USB-flashgeheugen of songs die u via de streamingservice van internet downloadt - u kunt altijd zowel visueel als auditief van het spel genieten. Dat maakt de H11 tot een schitterend instrument om thuis te bespelen en het is een opvallend, prachtig klinkend instrument voor restaurants, winkels en openbare ruimten.

## AWM dynamische stereosampling

De H11 biedt een ongeëvenaard realistisch geluid. Het instrument beschikt ook over de originele AWM stereosampling-klankopwekkingstechnologie van Yamaha voor rijke, authentieke voices. De voices GRAND PIANO 1 en 2 zijn volledig gebaseerd op samples die nauwgezet zijn opgenomen van een volwaardige, grote concertvleugel. De voice Grand Piano 1 heeft drie aanslaggeschakelde samples (Dynamic Sampling), speciale 'sustainsampling' die de unieke resonantie weergeeft van de zangbodem en snaren van een akoestische vleugel op het moment dat het demperpedaal wordt ingedrukt, en toets los-samples die het subtiele geluid toevoegen dat wordt geproduceerd als de toetsen worden losgelaten. Deze speciale functies en geavanceerde technologieën zorgen ervoor dat het geluid en het bespelen van het instrument nagenoeg gelijk zijn aan dat van een akoestische vleugel.

## Internet Direct Connection (IDC)

De Yamaha-website biedt een speciale streamingservice, waarmee u een uitgebreide reeks songs (songdata) uit verschillende muziekgenres automatisch als achtergrondmuziek rechtstreeks op uw instrument kunt afspelen.



# Inhoudsopgave

## Inleiding

Over deze gebruikershandleiding .....	6
Accessoires .....	7
Belangrijkste eigenschappen .....	8
Inhoudsopgave .....	9
Bedieningspaneel en aansluitingen.....	10
Naam van noot .....	12
BGM-functies (achtergrondmuziek) gebruiken .....	13
Voordat u de H11 in gebruik neemt .....	14
De toetsenklep en de klep openen .....	14
De toetsenklep en de klep sluiten .....	14
Het netsnoer aansluiten .....	15
Het instrument aanzetten .....	15
Het volume instellen .....	15
Hoofdtelefoon gebruiken (optie) .....	16
Muziekstandaard gebruiken (optie).....	16
Het versienummer controleren .....	16

## Referentie

Naar de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) luisteren .....	17
De functie Moving Key (Bewegende toets) .....	19
Naar songs in het USB-flashgeheugen luisteren.....	20
Vorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE].....	22
Omgaan met de diskdrive (FDD) en diskettes .....	23
USB-opslagmedia formatteren .....	24
Luisteren naar songs op internet .....	25
Song Auto Revoice (automatische vernieuwde voicetoe wijzing) .....	26
Voices selecteren en afspelen .....	27
Voices selecteren .....	27
De pedalen gebruiken .....	28

Twee voices combineren (tweestemmige modus).....	29
De voice-instellingen opslaan .....	30
Verschillende digitale reverb-effecten selecteren (REVERB).....	31
Transponeren - [TRANSPPOSE].....	31
Fijnregeling van de toonhoogte .....	32
Aanslaggevoeligheid - [TOUCH] .....	32

## Internet Direct Connection (IDC) .....

Het instrument configureren voor internetverbinding.....	33
Het instrument verbinden met internet.....	35
Over de internetinstellingen.....	36
De signaalsterkte controleren (bij het gebruik van een draadloze USB-netwerkadapter).....	38
De verbindinginformatie exporteren .....	39
Internetinstellingen initialiseren.....	40
Aanvangsinstellingen voor internet.....	40
Verklarende woordenlijst van internettermen ...	41

## Aansluitingen .....

Connectoren .....	43
-------------------	----

## Databack-up .....

Back-updata in intern geheugen.....	44
Back-updata in intern geheugen initialiseren.....	44
Een back-up van data maken in het USB-flashgeheugen .....	45
Back-updata terugzetten .....	46

## Berichtenlijst.....

## Problemen oplossen.....

## Montage van de keyboardstandaard .....

## Lijst van 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) .....

## Index.....

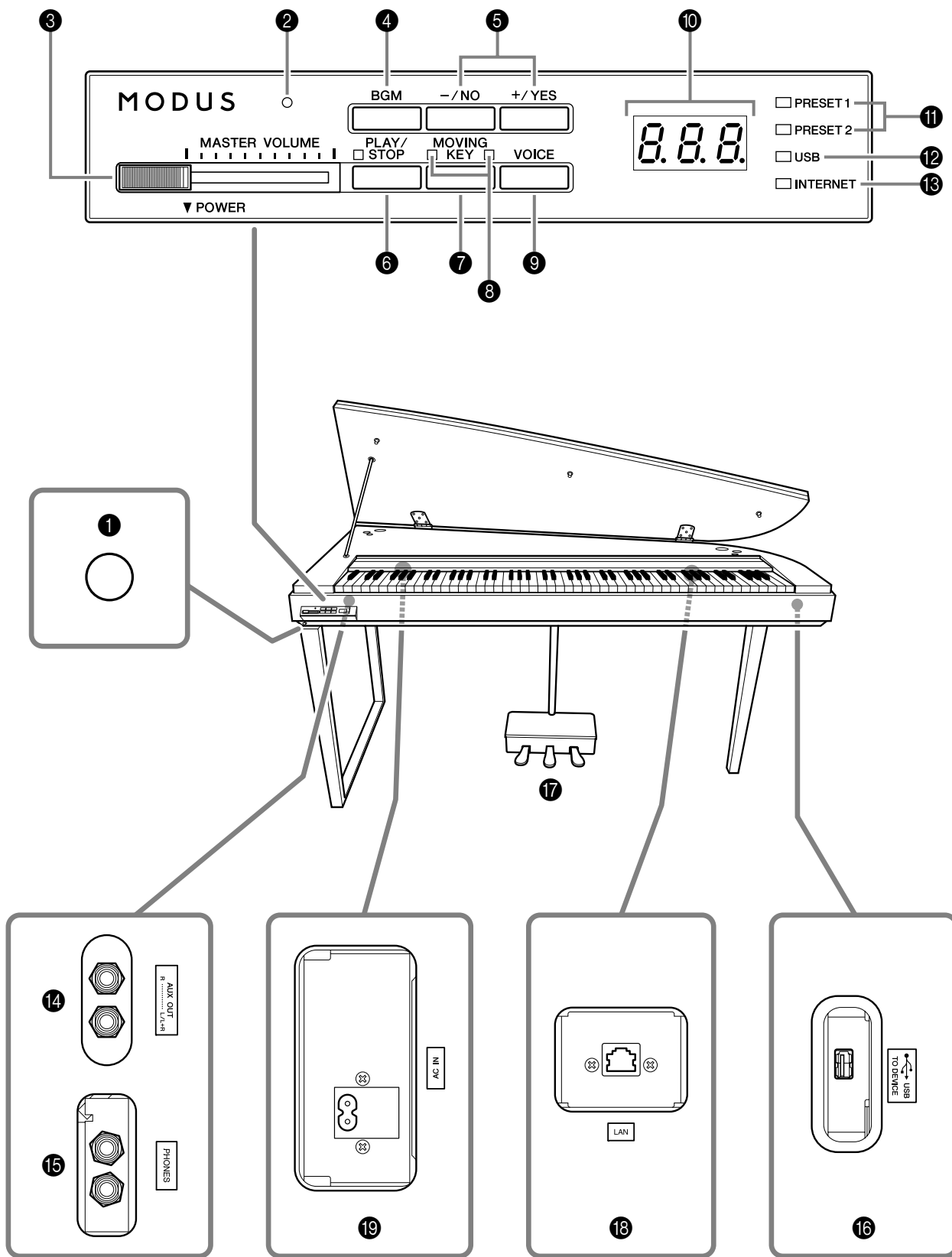
## Appendix

## Lijst Normale instellingen .....

## Optionele apparatuur .....

## Specificaties.....

# Bedieningspaneel en aansluitingen



NEDERLANDS

Onderpaneel

De aansluitingen aan de onderkant van het instrument worden hier mogelijk omgekeerd weergegeven. Controleer altijd de naam op het paneel voordat u connectoren aansluit.

- ❶ [POWER]-schakelaar ..... p. 15  
Zet het instrument aan of uit.
- ❷ POWER-indicator ..... p. 15  
Brandt wanneer het instrument is ingeschakeld.
- ❸ [MASTER VOLUME]-regelaar..... p. 15  
Past het volumeniveau aan.
- ❹ [BGM]-knop ..... p. 17, 20, 25  
Schakelt de BGM-modus in of uit voor [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET]. Zie pagina 13 voor meer informatie.
- ❺ [-/NO]/[+/YES]-knop  
Voor het selecteren van een voice of een song of voor het instellen van waarden.
- ❻ [PLAY/STOP]-knop..... p. 18, 21, 26  
Voor het starten en stoppen van het afspelen van de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz), songs in het USB-flashgeheugen of songs die u via de streamingservice van internet downloadt.
- ❼ [MOVING KEY]-knop ..... p. 19  
Activeert de Moving Key-functie (Bewegende toets), waardoor de toetsen automatisch worden bewogen als reactie op het afspelen van de song. Deze functie kan onder andere worden gebruikt voor de 50 vooraf ingestelde pianosongs, songs in het USB-flashgeheugen en songs die u via de streamingservice van internet downloadt.
- ❽ [MOVING KEY]-statuslampje ..... p. 19  
Dit lampje licht rood op als er zich tijdens het gebruik van de Moving Key-functie een fout voordoet en licht wit op als deze functie is ingeschakeld.
- ❾ [VOICE]-knop ..... p. 27  
Voor het selecteren van voices uit 10 interne geluiden, waaronder Grand Piano 1 en 2 (pagina 27). U kunt ook twee voices combineren (pagina 29) of reverb-effecten toevoegen aan de geselecteerde voice voor uw toetsenspel (pagina 31).
- ❿ Display ..... p. 11  
Voor het weergeven van berichten en bepaalde instellingen van het instrument. Afhankelijk van de status is de display mogelijk niet beschikbaar.

### **LET OP**

Schakel het instrument niet uit als er knipperende streepjes worden weergegeven op de display (die aangeven dat een handeling wordt uitgevoerd). Als u dat wel doet, kunnen de data beschadigd raken.

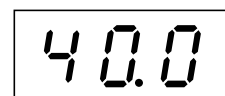
### Display

- Controleer de handeling op de display in het bovenpaneel terwijl u het instrument gebruikt.
- De display laat verschillende waarden zien, zoals hierna aangegeven, afhankelijk van de handeling.

- ❶ [PRESET 1]/[PRESET 2]-lampje ..... p. 17  
Wanneer dit brandt, kunt u naar de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) luisteren.
  - ❷ [USB]-lampje ..... p. 20  
Wanneer dit brandt, kunt u naar de songs in het USB-flashgeheugen luisteren. Dit lampje knippert wanneer er data uit het USB-flashgeheugen worden geladen.
-  **LET OP**  
Verwijder het USB-flashgeheugen niet uit het instrument wanneer dit lampje knippert. Als u dat wel doet, kunnen de data beschadigd raken.
- ❸ [INTERNET]-lampje ..... p. 25  
Wanneer dit brandt, kunt u naar songs op internet luisteren. Dit lampje knippert wanneer er verbinding met internet is gemaakt.
  - ❹ AUX OUT[L/L+R][R]-aansluitingen... p. 43  
Voor het aansluiten van opnameapparatuur (bv. een cassetterecorder) zodat u uw spel kunt opnemen.
  - ❺ [PHONES]-aansluitingen..... p. 16  
Hierop kunnen twee standaardhoofdtelefoons worden aangesloten zodat u privé kunt oefenen.
  - ❻ USB [TO DEVICE]-aansluiting ..... p. 43  
Voor het verbinden met een USB-flashgeheugen, waardoor u songs kunt afspelen die in het instrument zijn opgeslagen.
  - ❼ Pedalen ..... p. 28  
Voor het maken van een scala aan expressieve effecten die vergelijkbaar zijn met de effecten van de pedalen op een akoestische piano.
  - ❽ [LAN]-poort ..... p. 33, 43  
Als u met de H11 verbinding met internet maakt, kunt u via de speciale streamingservice op de Yamaha-website een uitgebreide reeks songs (songdata) uit verschillende muziekgenres automatisch als achtergrondmuziek rechtstreeks op uw instrument afspelen.
  - ❾ [AC IN]-aansluiting..... p. 15  
Voor het aansluiten van het netsnoer.



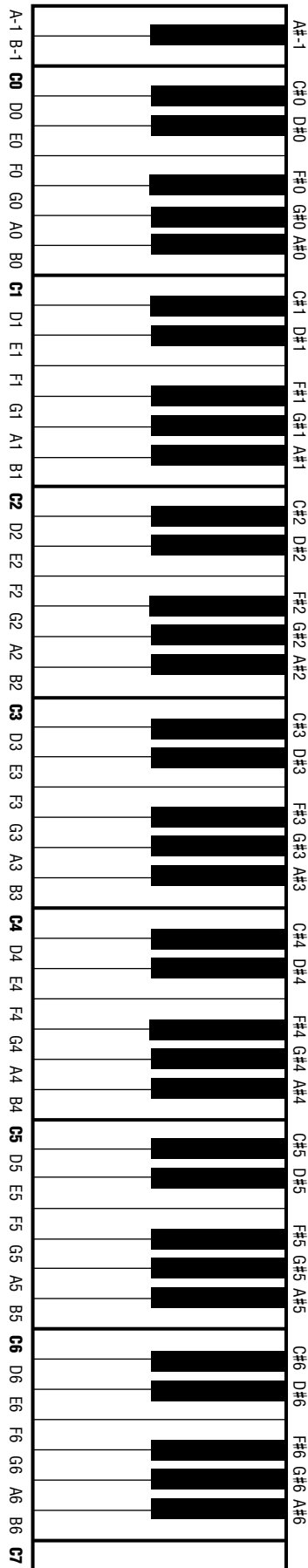
Een van de songnummers uit de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz)



Parameterwaarde

# Naam van noot

---



# BGM-functies (achtergrondmuziek) gebruiken

U kunt een hele reeks van functies gebruiken (zie de lijst hierna) door de **[BGM]**-knop in of uit te schakelen.

## BGM

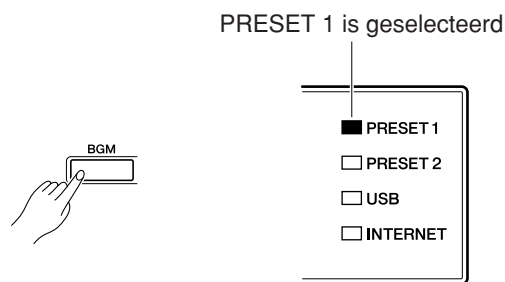
Biedt de volgende mogelijkheden:

**[PRESET 1]/[PRESET 2]**..... Naar de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) luisteren (pagina 17)

**[USB]**..... Naar songs in het USB-flashgeheugen luisteren (pagina 20)

**[INTERNET]**..... Via de streamingservice naar songs op internet luisteren (pagina 25)

Als u steeds weer op de **[BGM]**-knop drukt, selecteert u achtereenvolgens **[PRESET 1]** → **[PRESET 2]** → **[USB]** → **[INTERNET]** → **OFF** → **[PRESET 1]** → enzovoort. Het desbetreffende lampje gaat dan branden.



## BGM OFF

Als u op de **[BGM]**-knop drukt, gaan de lampjes van **[PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET]** uit. Voices selecteren en afspelen (afspelen) (pagina 27)

## MOVING KEY AAN/UIT

Met de Moving Key-functie op de H11 bewegen de toetsen automatisch op de song die wordt afgespeeld. Zie pagina 19 voor meer informatie.

# Voordat u de H11 in gebruik neemt

## De toetsenklep en de klep openen

1. Til de toetsenklep op en vouw deze naar achteren.



**LET OP**

Houd de klep met beide handen vast als u deze opent of sluit.



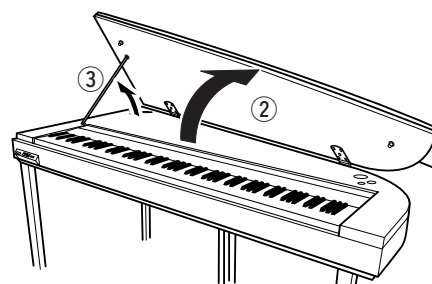
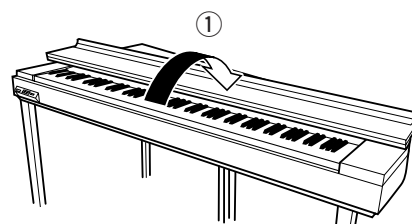
**LET OP**

Laat de klep niet los voordat deze volledig is geopend of gesloten.



**LET OP**

Let op dat er geen vingers (van u of van anderen, vooral die van kinderen) knel komen te zitten als u de klep opent of sluit.

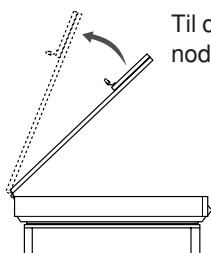


2. Til de klep op en houd deze vast zoals in de afbeelding.



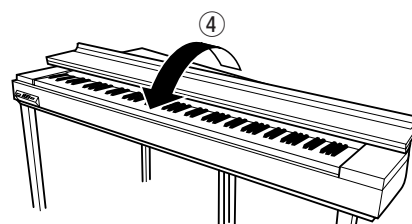
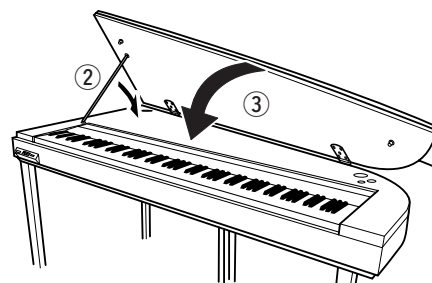
**LET OP**

Als u de klep verder optilt dan de normale hoogte, kunt u het instrument beschadigen.



Til de klep niet hoger dan nodig op.

3. Zet de klepsteun op en laat de klep langzaam zo zakken dat het eind van de steun in de uitsparing in de klep past en de klep op zijn plaats houdt.



## De toetsenklep en de klep sluiten

1. Houd de klepsteun vast en licht de klep iets op.
2. Houd de klep omhoog en klap de steun neer.
3. Laat de klep voorzichtig zakken.
4. Sluit de toetsenklep.



**LET OP**

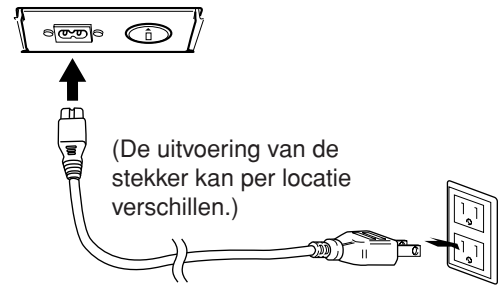
Let op dat er geen vingers (van u of van anderen, vooral die van kinderen) knel komen te zitten als u de klep opent of sluit.

## Het netsnoer aansluiten

Lees de volgende instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u het netsnoer aansluit.

1. Sluit het netsnoer op de [AC IN]-aansluiting op het onderpaneel van het instrument aan. Zie 'Bedieningspaneel en aansluitingen' (pagina 10) voor een illustratie van de plaats waar de [AC IN]-aansluiting zich bevindt.
2. Sluit het andere eind van het netsnoer aan op een stopcontact. Controleer of de H11 is ingesteld op het voltage van het land of de regio waar u zich op dat moment bevindt. In sommige gebieden kan het zijn dat er een verloopstekker nodig is om er voor te zorgen dat de stekker op het stopcontact past.

[AC IN]-aansluiting



### ⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de H11 is ingesteld voor de netspanning van het gebied waar het instrument wordt gebruikt (zie het onderpaneel voor de juiste gegevens). Als het instrument op een verkeerde netspanning wordt aangesloten, kan dit ernstige beschadiging van de interne elektronica tot gevolg hebben en zelfs schokken veroorzaken!

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend het netsnoer dat bij de H11 wordt geleverd. Als het meegeleverde netsnoer is zoekgeraakt of is beschadigd en moet worden vervangen, neemt u contact op met uw Yamaha-leverancier. Het gebruik van een ongeschikt vervangend netsnoer kan brand of schokken veroorzaken!

## Het instrument aanzetten

Druk op de [POWER]-schakelaar.

- ➡ Het stroomlampje boven de [MASTER VOLUME]-regelaar begint te branden.

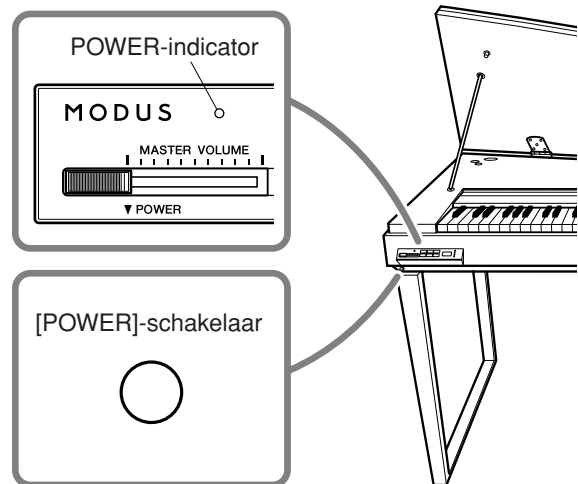
Als u het instrument wilt uitzetten, drukt u nogmaals op de [POWER]-schakelaar.

### ⚠ LET OP

Zet het instrument nooit uit wanneer er data uit het USB-flashgeheugen worden opgehaald! Dit zou namelijk kunnen leiden tot verlies van data.

### ⚠ LET OP

Zelfs als het instrument is uitgeschakeld, staat er nog een minimale hoeveelheid stroom op het instrument. Trek de stekker uit het stopcontact als u het instrument gedurende lange tijd niet gebruikt of als het onweert.

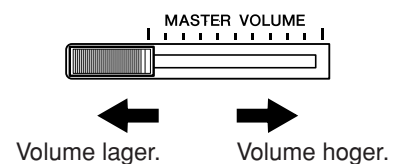


## Het volume instellen

Stel de [MASTER VOLUME]-regelaar in eerste instantie in tussen 'MIN' en 'MAX'. Vervolgens stelt u de [MASTER VOLUME]-regelaar tijdens het spelen op het gewenste volume in.

### ⚠ LET OP

Zet het geluid van het instrument niet voor lange tijd op een hoog niveau, aangezien dat uw gehoor kan beschadigen.



**TERMINOLOGIE** **VOLUME:** Het volumeniveau van het totale keyboardgeluid.

**TIP** Met de [MASTER VOLUME]-regelaar kunt u ook het [PHONES]-uitgangsniveau instellen.

Voordat u de H11 in gebruik neemt

## Hoofdtelefoon gebruiken (optie)

Sluit een hoofdtelefoon aan op een van de **[PHONES]**-aansluitingen.

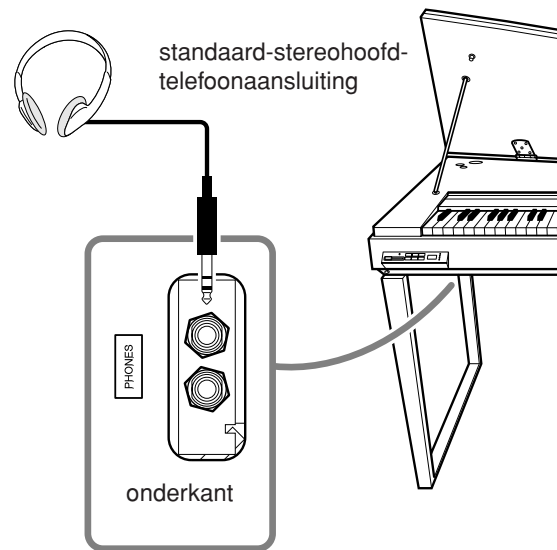
Er zijn twee **[PHONES]**-aansluitingen beschikbaar.

U kunt twee standaard-stereo hoofdtelefoons aansluiten. (Als u slechts één hoofdtelefoon gebruikt, maakt het niet uit op welke van de twee aansluitingen u deze aansluit.)

### **LET OP**

Gebruik een hoofdtelefoon niet gedurende een langere periode op een hoog volume.

Hierdoor kan gehoorbeschadiging optreden.

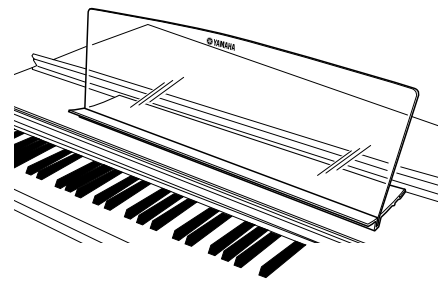


## Muziekstandaard gebruiken (optie)

Zie de gebruikershandleiding van de muziekstandaard voor het installeren van de muziekstandaard.

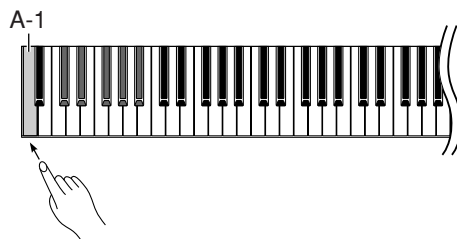
### **Optionele muziekstandaard:**

YAMAHA YMR-01



## Het versienummer controleren

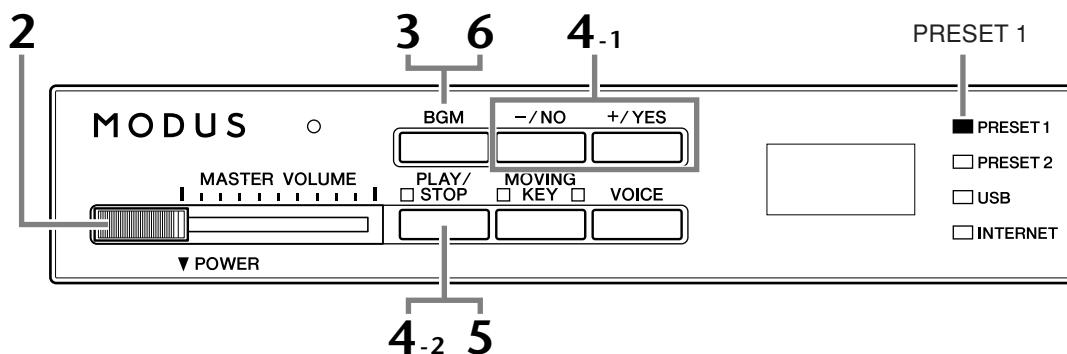
U kunt het versienummer van dit instrument controleren door de **[MOVING KEY]**-knop ingedrukt te houden en op het keyboard op A-1 te drukken (zie ook de Beknopte handleiding). Druk op de knop **[-/NO]** of **[+/YES]** om terug te keren naar de oorspronkelijke display.






# Naar de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) luisteren

Het instrument wordt geleverd met 50 vooraf ingestelde pianosongs, zowel klassiek als jazz.



## Procedure

- 1 Zet het instrument aan.**  
Druk op de [POWER]-schakelaar om het instrument in te schakelen.
- 2 Pas het volume aan.**  
Stel de [MASTER VOLUME]-regelaar in eerste instantie in tussen 'MIN' en 'MAX'. Vervolgens stelt u de [MASTER VOLUME]-regelaar tijdens het spelen op het gewenste volume in.
- 3 Schakel het [PRESET 1]- of [PRESET 2]-lampje in.**  
Druk op de [BGM]-knop om het [PRESET 1]- of [PRESET 2]-lampje in te schakelen. Preset 1 bevat een selectie welbekende klassieke stukken. Preset 2 bevat talrijke populaire jazzklassiekers. Zie pagina 53 voor een overzicht van de 50 vooraf ingestelde pianosongs.
- 4 Speel een van de 50 vooraf ingestelde pianosongs af.**
  - 4-1** Druk op de knop [-/NO] of [+YES] om het nummer te selecteren van de song die u wilt afspelen.

<b>rnd:</b>	Speelt alle vooraf ingestelde songs doorlopend in willekeurige volgorde af.	 Songnummer
<b>ALL:</b>	Speelt alle vooraf ingestelde songs achter elkaar af.	
<b>Sxx:</b>	Speelt alle vooraf ingestelde songs in elke scene af (speciale subcategorieën in klassiek of jazz).	
<b>1 - 30 (PRESET 1):</b>	Selecteer een nummer van een vooraf ingestelde song en speel alleen die song af.	
<b>31 - 50 (PRESET 2):</b>	Selecteer een nummer van een vooraf ingestelde song en speel alleen die song af.	

### TERMINOLOGIE

Op de H11 worden speeldata een 'song' genoemd. Dat zijn onder andere 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz).

### TERMINOLOGIE

#### Willekeurige volgorde:

Wanneer u op de [PLAY/STOP]-knop drukt, worden de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) in willekeurige volgorde door het instrument geselecteerd en afgespeeld (ongeveer zoals bij het schudden van speelkaarten).

**Scene:**

De 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) zijn verdeeld in 23 groepen of categorieën voor uiteenlopende voorkeuren en voor eenvoudige keuze van een song op basis van de scenebeschrijving. Als u bijvoorbeeld naar enkele 'elegante' songs wilt luisteren, selecteert u scenenummer 4. De songs uit die categorie worden vervolgens afgespeeld. Zie pagina 53 voor een overzicht van de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz).

**Titels van scenes:**

**Classic**

- |              |                                  |                         |
|--------------|----------------------------------|-------------------------|
| - Home Party | - Nighttime                      | - Pre-romantic (Chopin) |
| - Morning    | - Melancholy                     | - Post-romantic         |
| - Upbeat     | - Mood Music                     | - Modern French         |
| - Elegant    | - Fantasy                        |                         |
| - Relaxing   | - Baroque and Pre-romantic Music |                         |

**Jazz**

- |              |            |              |
|--------------|------------|--------------|
| - Home Party | - Midnight | - Innocent   |
| - Daytime    | - Elegant  | - Mood Music |
| - Afternoon  | - Upbeat   |              |
| - Evening    | - Ballad   |              |

**4-2** Druk op de [PLAY/STOP]-knop om het afspelen te starten.

De toetsen van de H11 bewegen automatisch op de song die wordt afgespeeld (Moving Key). Zie pagina 19 voor meer informatie.

**Het volume aanpassen**

Gebruik de regelaar [MASTER VOLUME] om het volume aan te passen.

## 5 Stop het afspelen.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

## 6 Schakel het [PRESET 1]- of [PRESET 2]-lampje uit.

Schakel het [PRESET 1]- of [PRESET 2]-lampje uit door op de [BGM]-knop te drukken.

**TIP**

U kunt desgewenst op het keyboard meespelen met de vooraf ingestelde song. U kunt de voice wijzigen die u op het keyboard speelt.

**TIP**

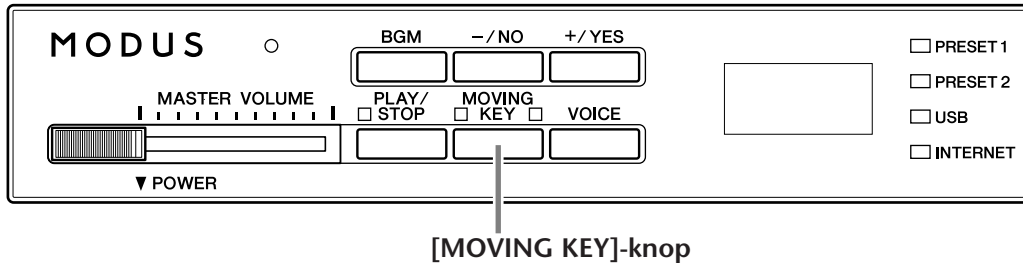
U kunt het reverb-type (pagina 31) aanpassen dat wordt toegepast op de voice die u op het keyboard speelt, en op het afspelen van de vooraf ingestelde song. U kunt ook de aanslaggevoeligheid (pagina 32) voor de keyboardvoice aanpassen.

**OPMERKING**

Als u een andere song selecteert (of als een andere song wordt geselecteerd tijdens het achter elkaar afspelen), wordt er een bijbehorend reverb-type geselecteerd.

# De functie Moving Key (Bewegende toets)

De H11 heeft een Moving Key-functie, waarbij de toetsen automatisch bewegen op de song die wordt afgespeeld, waaronder 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz), songs in het USB-flashgeheugen of songs die u via de streamingservice van internet downloadt. Hierdoor is het instrument een lust voor het oog en het oor. Zie pagina 13 voor meer informatie over de relatie tussen de Moving Key-functie en de BGM-modus (achtergrondmuziek).



## Procedure

### 1 Activeer de Moving Key-functie.

Druk op de knop [MOVING KEY] zodat de bijbehorende indicator oplicht. Vergeet niet dat de Moving Key-functie alleen kan worden gebruikt voor de toetsen van het keyboard. De pedalen worden niet automatisch bewogen, zelfs niet als de [MOVING KEY]-knop is ingeschakeld en het afspelen van een song is gestart.

#### TIP

Normale instelling: ON

#### TERMINOLOGIE

Normale instelling:

De term 'Normale instelling' verwijst naar de standaardinstelling (fabrieksinstelling) die actief is wanneer u het instrument aanzet.

### 2 Start het afspelen.

Speel de gewenste songs af. U kunt Moving Key gebruiken voor de 50 vooraf ingestelde pianosongs (pagina 17), songs in het USB-flashgeheugen (pagina 20) of songs die u via de streamingservice van internet downloadt (pagina 25).

Het statuslampje van [MOVING KEY] (naast de knop) gaat rood branden als er zich tijdens het gebruik van de Moving Key-functie een fout voordoet. Zie Berichtenlijst op pagina 47 voor meer informatie.

### 3 Stop het afspelen.

Stop het afspelen van de 50 vooraf ingestelde pianosongs (pagina 17), songs in het USB-flashgeheugen (pagina 20) of songs die u via de streamingservice van internet downloadt (pagina 25).

### 4 Schakel de Moving Key-functie uit.

Druk nogmaals op de knop [MOVING KEY] zodat het bijbehorende lampje uitgaat.

#### De partij (het kanaal) voor Moving Key selecteren

Afhankelijk van de specifieke songdata kan de song die u afspeelt, uit meerdere partijen bestaan. Met de normale instelling (Auto) kiest het instrument automatisch de meest geschikte partij voor Moving Key op basis van de specifieke songdata. Als u een andere partij wilt kiezen, selecteert u het kanaal van de gewenste partij. Houd de [MOVING KEY]-knop ingedrukt en druk op een van de C4-F5-toetsen (zie ook de Beknopte handleiding). De huidige partij-instelling verschijnt op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

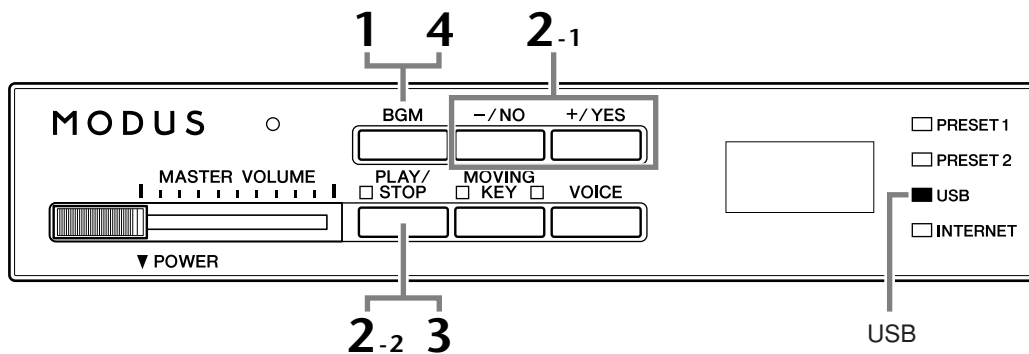
C4-D#5	Op de display wordt het volgende weergegeven: keyboardpartij (kanaal) 1–16 en de ON/OFF-status '0' (ON) of '-' (OFF). De status kan voor elke partij worden ingesteld. Houd de [MOVING KEY]-knop ingedrukt en druk herhaaldelijk op de toets om te schakelen tussen ON en OFF.
E5	Zelfs als een andere song wordt geselecteerd, blijft de huidige partij behouden. De partij wordt niet automatisch geselecteerd. 'OFF' wordt op de display weergegeven.
F5	Het instrument selecteert automatisch de beste partij voor elke song (normale instelling). 'ON' wordt op de display weergegeven.

# Naar songs in het USB-flashgeheugen luisteren

U kunt gemakkelijk een USB-flashgeheugenapparaat op het instrument aansluiten en naar songs luisteren die u op dat apparaat (op een computer) hebt opgenomen. Zie eerst 'Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE]' op pagina 22 voordat u een USB-flashgeheugenapparaat gaat gebruiken.

## ⚠ LET OP

Verwijder tijdens het afspelen van een song in het USB-flashgeheugen of als het [USB]-lampje brandt NIET het USB-flashgeheugenapparaat of zet het keyboard niet uit. Dit zou namelijk kunnen leiden tot verlies van data.



## Lettertencode

Als de song niet kan worden geselecteerd of geladen, moet u mogelijk de instelling voor de lettertencode wijzigen.

### Internationaal

Bestanden met namen met de volgende tekens kunnen worden geladen. (Bestanden met Japanse namen kunnen niet worden geladen.)

- Tekens van halve grootte: alfabet, getallen, tekens, umlaut

Houd de toetsen A-1 en B-1 ingedrukt en zet het instrument aan.

### Japans

Bestanden met namen met de volgende tekens kunnen worden geladen.

- Tekens van halve grootte: alfabet, getallen, katakana
- Tekens van hele grootte: kanji, hiragana, katakana, alfabet

Houd de toetsen A-1 en A#-1 ingedrukt en zet het instrument aan.

## TIP

**Normale instelling:**  
Internationaal

## TERMINOLOGIE

**Normale instelling:**  
De term 'Normale instelling' verwijst naar de standaardinstelling (fabrieksinstelling) die actief is wanneer u het instrument aanzet.

## OPMERKING

Het afspelen start bij sommige songs sneller dan bij andere songs. Bedenk dat dit ook van invloed is op de tijd tussen het afspelen van songs die achter elkaar worden afgespeeld.

## Procedure

### 1 Schakel het [USB]-lampje in.

Zorg dat het USB-flashgeheugen op het instrument is aangesloten en schakel het [USB]-lampje in door op de [BGM]-knop te drukken.

### 2 Speel een van de USB-songs af.

2-1 Druk op de knop [-/NO] of [+ /YES] om het nummer te selecteren van de song die u wilt afspelen.

**rnd:** Speelt alle USB-songs continu in willekeurige volgorde af.

**ALL:** Speelt alle USB-songs achter elkaar af.

**001-600:** Selecteer het nummer van de gewenste USB-song die u met behulp van een computer hebt opgeslagen, en speel die song af. Er kunnen maximaal 600 USB-songs worden afgespeeld.



Songnummer

2-2 Druk op de [PLAY/STOP]-knop om het afspelen te starten.

**Het volume aanpassen**

Gebruik de regelaar [MASTER VOLUME] om het volume aan te passen.

**3 Stop het afspelen.**

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

**4 Schakel het [USB]-lampje uit.**

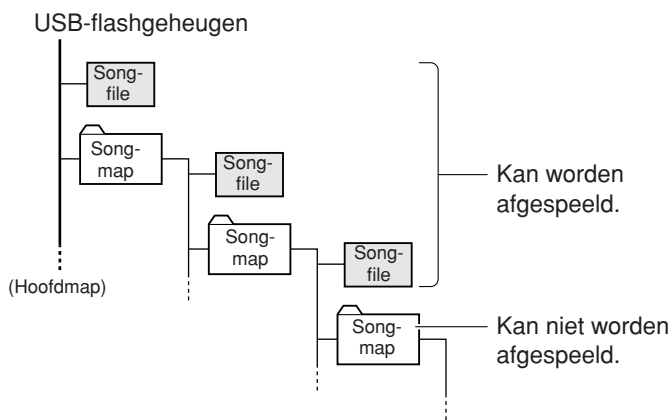
Schakel het [USB]-lampje uit door op de [BGM]-knop te drukken.

**Data-indeling**

Dit instrument kan songdata met de SMF-indeling 0 en 1 (Standard MIDI File) en de DOC-indeling (Disk Orchestra Collection) afspelen. Bij het kopiëren van songdata van de computer naar het USB-flashgeheugen moet u de data in de SMF-indeling 0 en 1 opslaan. Houd er rekening mee dat bij songs die op andere apparaten zijn opgenomen, andere voices kunnen worden gebruikt die niet op dit instrument aanwezig zijn. Vandaar dat de songs anders kunnen klikken dan de originele songs.

**BELANGRIJK**

Bij het afspelen van songs die van een computer of een ander apparaat naar USB-flashgeheugen zijn gekopieerd, moeten de songs ofwel in de hoofdmap van het USB-flashgeheugen of in een map op het eerste/tweede niveau van de hoofdmap zijn opgeslagen. Songs op deze locaties kunnen worden afgespeeld als songdata. Songs op het derde niveau binnen een map op het tweede niveau kunnen niet worden afgespeeld door dit instrument.



**Commercieel verkrijgbare songdata**

Wanneer u de diskettedrive op het instrument aansluit, kunt u beschikken over songdata die zijn aangeschaft via een computer, en over commercieel verkrijgbare disksongs. Het instrument is compatibel met songdisks (diskettes) met de volgende aanduidingen:



**TIP**

Het instrument is voorzien van een Song Auto Revoice-functie (automatische vernieuwde voicetoewijzing). Zie pagina 26.

**TIP**

**Normale instelling:** ON (met de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument) U schakelt over van de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument naar de conventionele XG-pianovoices van hetzelfde type door de functie uit te schakelen.

**TIP**

U kunt desgewenst op het keyboard meespelen met de USB-song. U kunt de voice wijzigen die u op het keyboard speelt.

**TIP**

U kunt het reverb-type (pagina 31) aanpassen dat wordt toegepast op de voice die u op het keyboard speelt, en op het afspelen van de USB-song. U kunt ook de aanslaggevoeligheid (pagina 32) voor de keyboardvoice aanpassen.

**OPMERKING**

Als u een andere song selecteert (of als een andere song wordt geselecteerd tijdens het achter elkaar afspelen), wordt er een bijbehorend reverb-type geselecteerd.

**TERMINOLOGIE**

**Wat is SMF (Standard MIDI File)?** De SMF-indeling (Standard MIDI File) is een van de meest gebruikte en meest compatibele sequence-indelingen die worden gebruikt voor het opslaan van sequencedata. Er zijn twee varianten: Indeling 0 en indeling 1. Een groot aantal MIDI-apparaten zijn compatibel met de SMF-indeling 0 en de meeste commercieel verkrijgbare MIDI-sequencedata hebben de SMF-indeling 0.

**OPMERKING**

Zie eerst 'Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE]' op pagina 22 voordat u een USB-opslagapparaat gaat gebruiken.

**OPMERKING**

Zorg dat u 'Omgaan met de diskettedrive (FDD) en diskettes' op pagina 23 hebt gelezen voordat u diskettes en de diskettesleuf gebruikt.

**OPMERKING**

Commercieel verkrijgbare muziekdata worden beschermd door auteursrechten. Het kopiëren van commercieel verkrijgbare muziekdata is ten strengste verboden, tenzij voor uw eigen persoonlijke gebruik.

NEDERLANDS

# Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE]

Dit instrument heeft een ingebouwde **USB [TO DEVICE]**-aansluiting. Ga voorzichtig om met het USB-apparaat als u dit op de aansluiting aansluit. Houd u aan de onderstaande belangrijke voorzorgsmaatregelen.

## **OPMERKING**

Zie de gebruikershandleiding bij het USB-apparaat voor meer informatie over het omgaan met USB-apparaten.

## ■ Compatibele USB-apparaten

- USB-opslagapparaten (flashgeheugen, diskettedrive, harddiskdrive, enzovoort)
- USB-hub

Het instrument ondersteunt niet noodzakelijkerwijs alle commercieel beschikbare USB-apparaten. Yamaha kan de werking niet garanderen van USB-apparaten die u aanschaft. Ga voordat u een USB-apparaat aanschaft voor gebruik bij dit instrument naar de volgende webpagina: <http://music.yamaha.com/download/>

## **OPMERKING**

Andere USB-apparaten zoals een computertoetsenbord of muis kunnen niet worden gebruikt.

## ■ USB-apparaat aansluiten

- Wanneer u een USB-apparaat op de **USB [TO DEVICE]**-aansluiting aansluit, controleert u eerst de aansluiting en op welke manier het USB-apparaat in de aansluiting moet worden gestoken.
- Als u twee of drie apparaten op dezelfde aansluiting wilt aansluiten, moet u een USB-hub gebruiken. De USB-hub moet in het eigen energieverbruik kunnen voorzien (met eigen voedingsbron) en moet aanstaan. Er kan slechts één USB-hub worden gebruikt. Als er een foutbericht verschijnt terwijl u de USB-hub gebruikt, koppelt u de hub los van het instrument, zet u vervolgens het instrument aan en sluit u de USB-hub opnieuw aan.
- Hoewel het instrument de USB 1.1-standaard ondersteunt, kunt u ook een USB 2.0-opslagapparaat aansluiten en bij het instrument gebruiken. De overdrachtssnelheid is in dit geval echter wel die van USB 1.1.

## ■ USB-opslagapparaten gebruiken

- Als u een USB-opslagapparaat op het instrument aansluit, kunt u de data op dat apparaat lezen.

## **OPMERKING**

Hoewel cd-r/rw-stations kunnen worden gebruikt om data op het instrument in te lezen, kunnen deze niet worden gebruikt voor het opslaan van data.

## ■ Het aantal te gebruiken USB-opslagapparaten

Er kan maar één USB-opslagapparaat op de **USB [TO DEVICE]**-aansluiting worden aangesloten.

## ■ USB-opslagmedia formatteren

Als een USB-opslagapparaat is aangesloten of er als er een medium is geplaatst, kan er een bericht verschijnen waarin u wordt gevraagd het apparaat/medium te formatteren. Als dat gebeurt, voert u de Format-handeling uit (pagina 24).

## **LET OP**

Bij het formatteren worden alle bestaande data overschreven. Zorg ervoor dat er op het medium dat u formateert, geen belangrijke data staan. Ga voorzichtig te werk, vooral wanneer u meerdere USB-opslagmedia aansluit.

## ■ Uw data beveiligen (schrijfbeveiliging)

Pas de schrijfbeveiliging toe die bij het opslagapparaat of het -medium is geleverd, zodat wordt voorkomen dat belangrijke data per ongeluk worden gewist. Schakel de schrijfbeveiliging uit als u data opslaat op het USB-opslagapparaat.

## ■ USB-opslagapparaat aansluiten/verwijderen

Voordat u media van het apparaat verwijdert, controleert u eerst of er geen data worden verwerkt, zoals data die worden opgeslagen.

## **LET OP**

Vermijd het snel achter elkaar aan-/uitzetten van het USB-opslagapparaat, of het te vaak aansluiten/loskoppelen van het apparaat. Als u dit doet, loopt u het risico dat het instrument vastloopt. Als het instrument data benadert, zoals tijdens het opslaan van data, mag u het USB-apparaat niet verwijderen, geen media van het apparaat verwijderen en geen van de apparaten uitschakelen. Als u dit toch doet, kunnen de data op een of beide apparaten beschadigd raken.

# Omgaan met de diskdrive (FDD) en diskettes

Installeer de optionele UD-FD01-diskettedrive als u diskettes bij het instrument wilt gebruiken. Zo kunt u dan data vanaf een diskette naar het instrument overbrengen.

Behandel de diskettes en de diskdrive met zorg. Volg de onderstaande belangrijke voorzorgsmaatregelen.

## ■ Diskettecompatibiliteit

- Er kunnen 2DD- en 2HD-diskettes van 3,5 inch worden gebruikt.

## ■ Een diskette formatteren

- Als u problemen ondervindt met het gebruik van nieuwe, lege diskettes of oude diskettes die met andere apparaten zijn gebruikt, kan het zijn dat u ze moet formatteren. Zie voor details over het formatteren van een diskette blz. 24. Houd er rekening mee dat alle data op de diskette verloren gaan door het formatteren. Zorg ervoor dat u van tevoren controleert of de diskette geen belangrijke data bevat.

### OPMERKING

Het kan zijn dat diskettes die op dit instrument geformatteerd zijn, in hun huidige toestand wel of niet bruikbaar zijn op andere apparaten.

## ■ Diskettes plaatsen/uitnemen

### Een diskette in de diskdrive plaatsen

- Houd de diskette zo dat het label van de diskette omhoog gericht is en het sluitmechanisme naar voren, in de richting van de diskettegleuf. Plaats de diskette zorgvuldig in de opening, langzaam verder duwend tot het einde, waar deze op zijn plaats klikt en waardoor de uitwerpknop naar buiten komt.

### OPMERKING

Plaats nooit iets anders dan diskettes in de diskdrive. Andere voorwerpen kunnen beschadiging van de diskdrive of diskettes veroorzaken.

### Een diskette uitwerpen

- Als het instrument de diskette niet meer leest\*, drukt u de knop Eject (uitwerpen) rechts boven de diskettesleuf helemaal in. Als de diskette uitgeworpen is, trekt u deze helemaal uit de diskdrive. Als de diskette niet kan worden uitgeworpen omdat deze blijft steken, probeert u deze niet te forceren, maar probeert u in plaats daarvan de uitwerpknop nogmaals in te drukken. U kunt ook proberen de diskette weer terug te plaatsen en opnieuw uit te werpen.

\* Toegang zoeken tot de diskette geeft een actieve handeling aan, zoals het afspelen.

### ⚠ LET OP

Werp de diskette niet uit of zet het instrument zelf niet uit terwijl er toegang tot de diskette wordt gezocht. Dit kan niet alleen resulteren in het verloren gaan van data op de diskette, maar ook in beschadiging van de diskdrive.

- Zorg ervoor dat u de diskette uit de diskdrive haalt voordat u het instrument uitschakelt. Een diskette die gedurende langere perioden in de diskdrive wordt gelaten, kan makkelijk stof en vuil oppikken, die datalees- en -schrijffouten kunnen veroorzaken.

## ■ De lees-/schrijfkop reinigen

- Reinig de lees-/schrijfkop regelmatig. Dit instrument bevat een precisie magnetische lees-/schrijfkop die na langdurig gebruik een laag magnetische deeltjes vast kan houden, die tenslotte lees- en schrijffouten kunnen veroorzaken.
- Om de diskdrive in een optimaal werkende conditie te houden, beveelt Yamaha het gebruik van een in de winkel verkrijgbare koppenreinigingsdiskette (droge methode) aan om ongeveer één keer per maand de kop te reinigen. Vraag uw Yamaha-leverancier naar de beschikbaarheid van de juiste koppenreinigingsdiskettes.

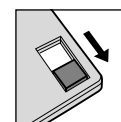
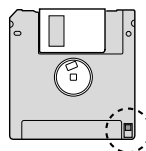
## ■ Over diskettes

### Ga zorgvuldig met diskettes om en volg deze voorzorgsmaatregelen:

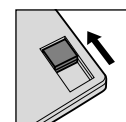
- Plaats geen zware voorwerpen op de diskette, buig de diskette niet en oefen er op geen enkele manier druk op uit. Bewaar de diskettes altijd in hun beschermende doosjes als ze niet worden gebruikt.
- Stel de diskette niet bloot aan direct zonlicht, extreme hoge of lage temperaturen, buitensporige vochtigheid, stof of vloeistoffen.
- Open het sluitmechanisme niet en raak het oppervlak van de daadwerkelijke disk in de diskette niet aan.
- Stel de diskette niet bloot aan magnetische velden, zoals die door televisies, luidsprekers, motors, etc., worden geproduceerd, aangezien magnetische velden de data van de diskette gedeeltelijk of geheel kunnen wissen, waardoor deze onleesbaar wordt.
- Gebruik nooit een diskette met een verbogen sluitmechanisme of behuizing.
- Plak niets anders dan de bijgeleverde labels op de diskette. Let er ook op dat de labels op de juiste plaats worden geplakt.

### Om uw data te beveiligen (schrijfbeschermingsnokje):

- Schuif het schrijfbeveiligingsnokje van de diskette in de 'protect'-stand (vakje open) om te voorkomen dat er per ongeluk belangrijke data worden gewist. Zorg er bij het opslaan van data voor dat het schrijfbeveiligingsnokje van de diskette is ingesteld op de 'overwrite'-stand (vakje dicht).



Write protect schuifje ON (geblokkeerd of beveiligd tegen schrijven)



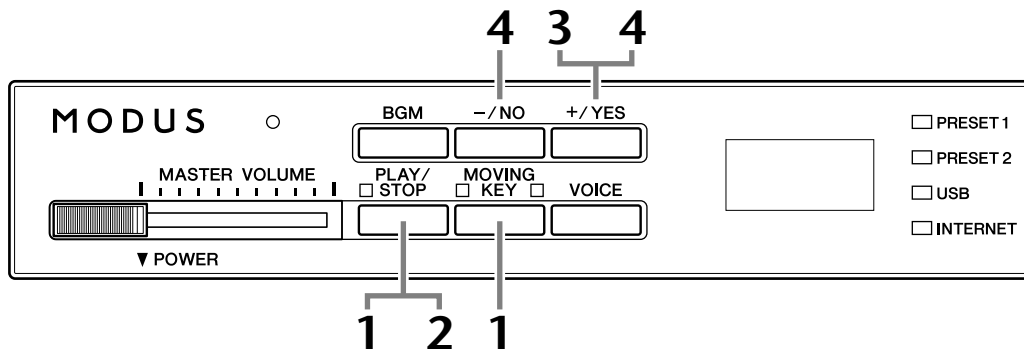
Write protect schuifje OFF (niet geblokkeerd of schrijven mogelijk)

## ■ Databack-up

- Om uw data optimaal veilig te stellen, beveelt Yamaha aan om van belangrijke data twee kopieën op verschillende diskettes te bewaren. Hierdoor heeft u zelfs nog een kopie als een van de diskettes beschadigd of kwijt is.

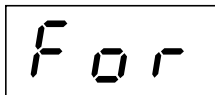
# USB-opslagmedia formatteren

Als een USB-opslagapparaat wordt aangesloten of als er een medium wordt geplaatst, kan er een bericht verschijnen waarin u wordt gevraagd het apparaat/medium te formatteren. In dat geval voert u de Format-handeling uit.



## 1 Activeer de formatteringsmodus.

Nadat u het USB-flashgeheugen op het instrument hebt aangesloten, drukt u op de [PLAY/STOP]-knop terwijl u de [MOVING KEY]-knop ingedrukt houdt.



## 2 Zoek het USB-opslagmedium op dat moet worden geformatteerd.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop om het zoeken te starten. Op de display wordt het bericht 'n-y' weergegeven wanneer het te formatteren USB-flashgeheugen is gevonden. U annuleert het formatteren door in stap 3 op de [-/NO]-knop te drukken voordat u op de [+ /YES]-knop drukt.

## 3 Start het formatteren.

Druk op de [+ /YES]-knop.

Wanneer het formatteren is voltooid, wordt het bericht 'End' op de display weergegeven.

## 4 Sluit de formatteringsmodus af.

Druk op de knop [-/NO] of [+ /YES] om de formatteringsmodus af te sluiten.

### ⚠ LET OP

Bij het formatteren worden alle bestaande data overschreven. Zorg ervoor dat er op het medium dat u formatteert, geen belangrijke data staan. Ga voorzichtig te werk, vooral wanneer u meerdere USB-opslagmedia aansluit.

### OPMERKING

De initialisatiemodus kan niet worden geactiveerd wanneer het afspelen van songs in de BGM-modus is ingeschakeld.

### OPMERKING

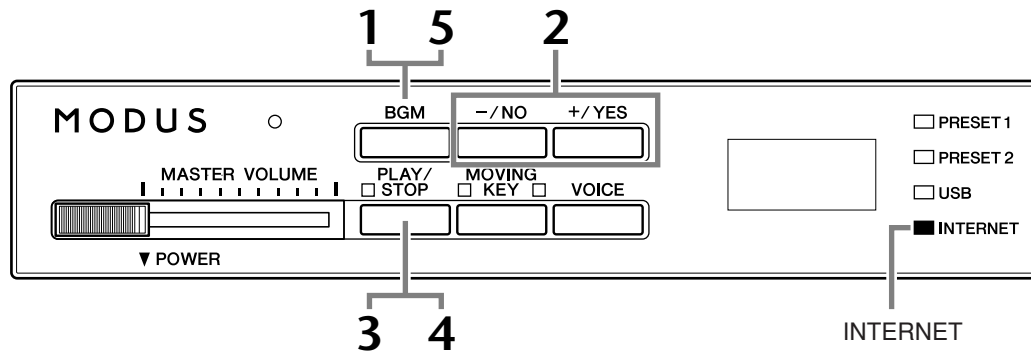
Als er geen media worden gevonden of als de initialisatie is mislukt, worden het bericht 'Err' en de foutcode beurtelings op de display weergegeven.



# Luisteren naar songs op internet

Yamaha biedt een speciale website met een streamingservice, waarmee u een reeks songs (songdata) uit verschillende muziekgenres als achtergrondmuziek op uw instrument kunt afspelen.

Zie 'Internet Direct Connection (IDC)' op pagina 33 voordat u het instrument met internet verbindt.



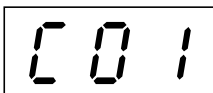
## Procedure

### 1 Schakel het [INTERNET]-lampje in.

Controleer of het instrument is aangesloten op internet en selecteer vervolgens het [INTERNET]-lampje door te drukken op de [BGM]-knop (het [INTERNET]-lampje knippert als er verbinding met internet is).

### 2 Selecteer een ander kanaal.

Druk op de knop [–/NO] of [+ /YES] om een ander kanaal te selecteren. De huidige kanaalinstelling wordt op de display weergegeven.



## TERMINOLOGIE

### Streaming

Met behulp van streaming kunt u luisteren naar de songdata die via internet worden ontvangen. Hiermee kunt u de data meerdere keren ophalen, maar u kunt de data niet in een bestand opslaan.

## OPMERKING

De LED-displays in deze Nederlandstalige handleiding zijn uitsluitend voor instructiedoeleinden en kunnen enigszins afwijken van uw instrument.

### 3 Start het afspelen.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop om het afspelen te starten (het [INTERNET]-lampje knippert als er verbinding met internet is).

### 4 Stop het afspelen.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

### 5 Schakel het [INTERNET]-lampje uit.

Schakel het [INTERNET]-lampje uit door op de [BGM]-knop te drukken.

#### TIP

U kunt desgewenst op het keyboard meespelen met de streamingsong. U kunt de voice wijzigen die u op het keyboard speelt.

#### TIP

U kunt het reverb-type (pagina 31) aanpassen dat wordt toegepast op de voice die u op het keyboard speelt, en op de song die u via de streamingservice van internet downloadt en afspeelt. U kunt ook de aanslaggevoeligheid (pagina 32) voor de keyboardvoice aanpassen.

#### OPMERKING

Als u een andere song selecteert (of als een andere song wordt geselecteerd tijdens het achter elkaar afspelen), wordt er een bijbehorend reverb-type geselecteerd.

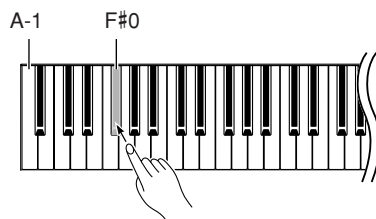
## Song Auto Revoice (automatische vernieuwde voicetoewijzing)

Wanneer u commercieel verkrijgbare XG-songdata afspeelt of songs afspeelt die op andere instrumenten zijn gemaakt, kunt u met Auto Revoice de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument in plaats van de conventionele XG-pianovoces van hetzelfde type toepassen. Als u de XG-voice wilt behouden en deze automatische toewijzingsaanpassing wilt uitschakelen, schakelt u Auto Revoice uit.

### Procedure

Houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk op de F#0-toets om de functie in of uit te schakelen. Wanneer deze functie is ingeschakeld, wordt automatisch de conventionele XG-pianovoice vervangen door de pianovoice. Als de functie is uitgeschakeld, blijft de XG-voice behouden.

De huidige ON/OFF-instelling wordt weergegeven op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.



#### TIP

##### Normale instelling:

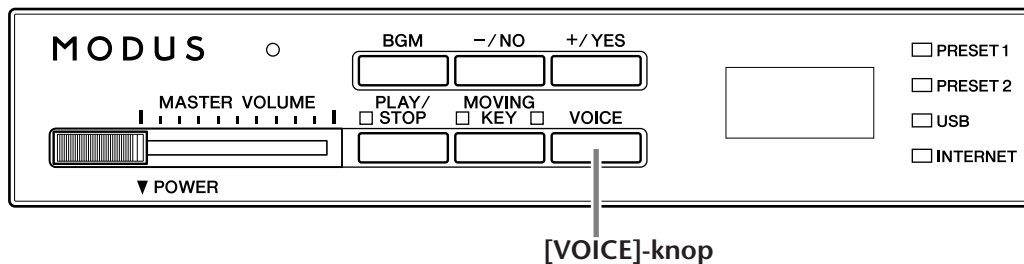
ON (met de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument)  
U schakelt over van de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument naar de conventionele XG-pianovoces van hetzelfde type door de functie uit te schakelen.

#### OPMERKING

Deze instelling heeft geen effect op de voice voor uw spel op het keyboard. De gebruikte keyboardvoice is de speciaal gemaakte pianovoice van het instrument.

# Voices selecteren en afspelen

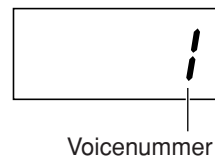
## Voices selecteren



### Procedure

#### 1 Bekijk de voicenaam.

Wanneer u op de [VOICE]-knop drukt, wordt het geselecteerde voicenummer ongeveer drie seconden op de display weergegeven.



Vocenummer

#### 2 Selecteer een voice.

Wanneer het voicenummer op de display wordt weergegeven, kunt u met de [VOICE]-knop tussen de tien voices schakelen.

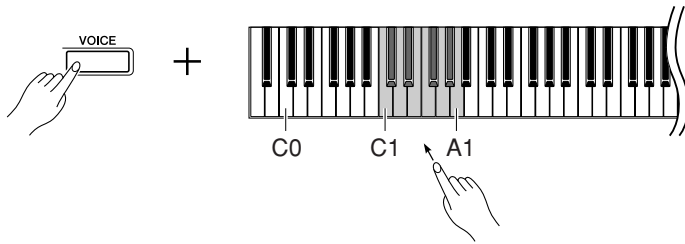
#### Lijst van voorgeprogrammeerde voices

Voice nr.	Toets	Vocenaam	Beschrijving
1	C1	Grand Piano 1	Opgenomen samples van een volwaardige concertvleugel. Bevat ook drie niveaus van dynamische sampling, sustain-samples, en toets-los-samples voor het uitzonderlijk realistische geluid van een akoestische vleugel. Perfect voor klassieke composities en elke willekeurige andere stijl waarvoor een akoestische piano nodig is.
2	C#1	Grand Piano 2	Ruimtelijke en pure piano met een heldere nagalm. Geschikt voor populaire muziek.
3	D1	Piano & Strings	Een meerstemmige voice die een vleugel en strijkers combineert. Ideaal voor langzame, orkestrale pianomuziek.
4	D#1	E. Piano 1	Een elektronisch pianogeluid gecreëerd via FM-synthese. Uitzonderlijk muzikale respons met variërende klankkleur, afhankelijk van de keyboordaanslag. Goed voor gangbare populaire muziek.
5	E1	E. Piano 2	Het geluid van een elektrische piano waarbij hamertjes op metalen staafjes slaan. Een zachte klank als er licht wordt gespeeld en een agressieve klank als er hard wordt gespeeld.
6	F1	Church Organ	Dit is een typisch pijporgelgeluid (8' + 4' + 2'). Geschikt voor kerkmuziek uit de barokperiode.
7	F#1	Jazz Organ	Het geluid van een elektrisch orgel van het type toonwiel. Vaak te horen in jazz- en rockthema's.
8	G1	Strings	Stereo gesampled, grootschalig strijkersensemble met realistische nagalm. Combineer deze voice bijvoorbeeld met een piano in de tweestemmige modus.
9	G#1	Harpsichord	Het instrument bij uitstek voor barokmuziek. Aangezien een klavecimbel met getokkelde snaren werkt, is deze niet aanslaggevoelig. Er is echter een karakteristiek bijkomend geluid als de toetsen worden losgelaten.
10	A1	Vibraphone	Vibrafoon bespeeld met relatief zachte mallets. De klank wordt metaliger naarmate u harder speelt.

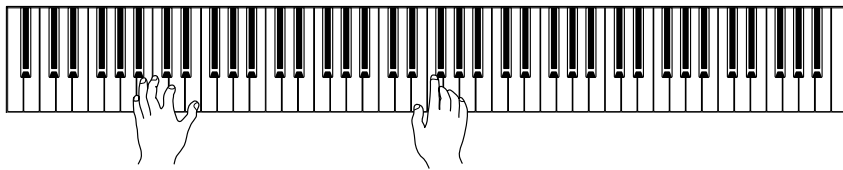
#### OPMERKING

De voicenummers van de geselecteerde Voice 1 en Voice 2 worden beurtelings op de display weergegeven wanneer de tweestemmige modus (pagina 29) actief is.

U kunt een voice ook selecteren door op een van de C1–A1-toetsen te drukken terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt.



Vervolgens stelt u de [MASTER VOLUME]-regelaar tijdens het spelen op het gewenste volume in.



**OPMERKING**

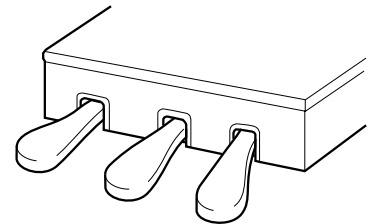
U kunt de voice ook selecteren met de knop [-/NO] of [+ /YES] terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt of wanneer de BGM-modus is uitgeschakeld.

**OPMERKING**

U kunt de luidheid van een voice bepalen door de kracht aan te passen waarmee u de toetsen aanslaat, alhoewel verschillende speelstijlen (aanslaggevoeligheid) weinig of geen effect op bepaalde muziekinstrumenten hebben. Zie 'Lijst van voorgeprogrammeerde voices' op pagina 27.

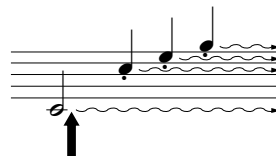
## De pedalen gebruiken

Het instrument heeft drie voetpedalen die een verscheidenheid aan expressieve effecten mogelijk maken, zoals die ook door de pedalen van een akoestische piano worden geproduceerd.



### Demperpedaal (rechts)

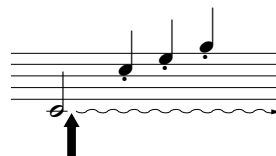
Het demperpedaal werkt op dezelfde manier als een demperpedaal op een akoestische piano. Als het demperpedaal wordt ingedrukt, klinken de tonen langer door. Als u het pedaal loslaat, wordt het langer doorklinken van noten onmiddellijk afgebroken. Wanneer u de voice Grand Piano 1 op de H11 selecteert en het demperpedaal indrukt, worden de speciale 'sustainsamples' van het instrument geactiveerd waarmee u exact de unieke resonantie van de zangbodem en snaren van een akoestische vleugel krijgt.



Als u hier op het demperpedaal drukt, klinken de noten die u speelt totdat u het pedaal loslaat, langer door.

### Sostenutopedaal (midden)

Als u een noot of akkoord op het keyboard speelt en het pedaal indrukt terwijl de noten nog worden aangehouden, worden deze noten aangehouden zolang het pedaal ingedrukt blijft (alsof het demperpedaal is ingedrukt), maar alle daarna gespeelde noten worden niet aangehouden. Hierdoor is het mogelijk om een akkoord te laten doorklinken, terwijl andere noten 'staccato' worden gespeeld.



Als u hier op het sostenutopedaal drukt terwijl u een toon ingedrukt houdt, wordt de noot aangehouden zolang het pedaal is ingedrukt.

### Softpedaal (links)

Het softpedaal vermindert het volume en wijzigt de klankkleur van de gespeelde noten enigszins wanneer het pedaal wordt ingedrukt. Het softpedaal heeft geen invloed op de noten die al worden gespeeld op het moment dat het pedaal wordt ingedrukt.

**TIP**

Organ- en stringvoices zullen continu doorklinken, zolang het sostenutopedaal ingedrukt blijft.

# Twée voices combineren (tweestemmige modus)

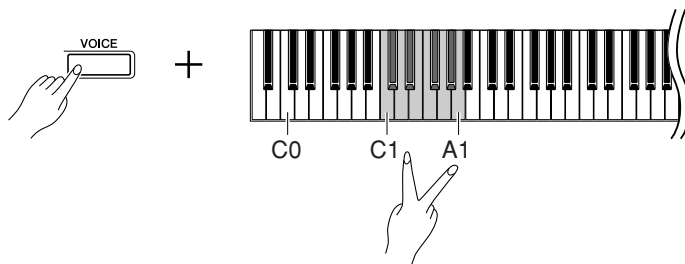
U kunt tegelijkertijd twee voices over het hele keyboard bespelen. Op deze manier kunt u een melodisch duet simuleren of twee gelijksoortige voices combineren om zo een voller geluid te creëren.

## Procedure

### 1 Activeer de tweestemmige modus.

Terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt, drukt u gelijktijdig op twee toetsen uit het bereik C1 t/m A1 (of drukt u op één toets terwijl u de andere ingedrukt houdt) om de tweestemmige modus te activeren.

➔ Zie 'Voices selecteren' op pagina 27 voor meer informatie over de voices die aan de toetsen zijn toegewezen.



De voice die aan de lagere toets is toegewezen, wordt ingesteld als Voice 1 en de voice die aan de hogere toets is toegewezen, wordt ingesteld als Voice 2.

In de tweestemmige modus kunt u de volgende opties instellen voor voice 1 en 2:

#### Dual-balans

U kunt één voice instellen als de hoofdvoice en een andere voice als een zachtere, bijgemengde voice. Terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt, drukt u op een van de F#5-F#6-toetsen (zie de Beknopte handleiding). De huidige balansinstelling wordt weergegeven op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven. De instelling '0' geeft een standaardbalanswaarde tussen de twee voices uit de tweestemmige modus. Instellingen onder de '0' verhogen het volume van Voice 2 ten opzichte van Voice 1, en instellingen boven de '0' verhogen het volume van Voice 1 ten opzichte van Voice 2.

#### Octaafverschuiving

U kunt afzonderlijk voor Voice 1 en Voice 2 de toonhoogte verhogen en verlagen in stappen van een octaaf. Afhankelijk van welke voices u combineert in de tweestemmige modus, kan de combinatie beter klinken als een van de voices een octaaf omhoog of omlaag gaat. Terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt, drukt u op een van de A4-D5-toetsen (zie de Beknopte handleiding). De huidige octaafverschuivingsinstelling verschijnt op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

Voice 1	A4	-1
	A#4	0
	B4	+1

Voice 2	C5	-1
	C#5	0
	D5	+1

#### TERMINOLOGIE

##### Modus:

Een modus is een werkinstelling van het instrument waarmee u een speciale functie kunt uitvoeren. In de tweestemmige modus kunt u bijvoorbeeld tegelijkertijd twee voices over het hele keyboard bespelen.

#### TERMINOLOGIE

##### Normale instelling:

De balans wordt bepaald aan de hand van de standaardbalanswaarde van de voicecombinatie.

#### TIP

##### [REVERB] in de tweestemmige modus

Het reverb-type (pagina 31) dat is toegewezen aan Voice 1, zal voorrang krijgen op de andere voice. (Als de reverb is ingesteld op OFF, zal het reverb-type van Voice 2 worden gebruikt.)

#### TERMINOLOGIE

##### Normale instelling:

De octaafinstelling wordt bepaald aan de hand van de standaardoctaafwaarde van de voicecombinatie.

### Reverb-diepte van Voice 2

Terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt, drukt u op een van de A-1–G#0-toetsen (zie de Beknopte handleiding). De huidige reverbdiepte-instelling verschijnt op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

## 2 Sluit de tweestemmige modus.

Druk op de knop [–/NO] of [+ /YES] terwijl de BGM-modus is uitgeschakeld of druk op de knop [VOICE] terwijl het voicenummer op de display wordt weergegeven. In beide gevallen wordt de voice Grand Piano 1 geselecteerd.

### TERMINOLOGIE

#### Normale instelling: G#0

De reverb-diepte van Voice 2 wordt bepaald aan de hand van de standaardreverb-dieptewaarde van Voice 2 voor de voice.

### OPMERKING

Wanneer u direct na het afsluiten van de tweestemmige modus een voice wilt selecteren, drukt u op een van de C1–A1-toetsen terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt (zie hiervoor ook de Beknopte handleiding).

U kunt de tweestemmige modus ook afsluiten door op de knop [–/NO] of [+ /YES] te drukken terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt. In dit geval wordt de voice Grand Piano 1 geselecteerd.

## De voice-instellingen opslaan

Sommige van de huidige voice-instellingen kunnen worden opgeslagen in het interne geheugen van het instrument. Deze data blijven behouden zelfs als het instrument wordt uitgezet.

### Procedure

Druk op de [PLAY/STOP]-knop terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt (zie de Beknopte handleiding). Wanneer het opslaan is voltooid, wordt het bericht 'End' drie seconden op de display weergegeven. De volgende instellingen kunnen worden opgeslagen:

- **Reverb-type en -diepte**
- **Octaaf**
- **Volume**

### De voice-instellingen initialiseren

Zet het instrument aan terwijl u de knoppen [VOICE] en [PLAY/STOP] ingedrukt houdt.

### OPMERKING

De voice-instellingen gaan verloren als u een voice wijzigt zonder die eerst op te slaan.

## Verschillende digitale reverb-effecten selecteren (REVERB)

Met deze regelaar kunt u verschillende digitale reverb-effecten (nagalm) selecteren voor het toevoegen van extra diepte en expressie aan het geluid en het creëren van een realistische akoestische sfeer.

### Procedure

#### Het reverb-type selecteren

Druk op een van de G#6-C7-toetsen terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt (zie de Beknopte handleiding). De huidige instelling van het reverb-type wordt weergegeven op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

Toets	Reverb-type	Beschrijving
G#6	1 (ROOM)	Deze instelling voegt een reverb-effect aan het geluid toe dat overeenkomt met het type akoestische nagalm die u in een kamer zou horen.
A6	2 (HALL 1) (zaal)	Voor een 'groter' reverb-geluid gebruikt u de instelling HALL 1. Dit effect bootst de natuurlijke akoestiek van een kleine concertzaal na.
A#6	3 (HALL 2) (zaal)	Voor een echt ruimtelijk reverb-geluid gebruikt u de instelling HALL 2. Dit effect bootst de natuurlijke akoestiek van een grote concertzaal na.
B6	4 (STAGE) (podium)	Hiermee wordt de reverb van een podiumomgeving nagebootst.
C7	OFF (OFF)	Als er geen reverb-effect is geselecteerd, brandt er geen REVERB-aanduidingslampje.

Zelfs als het REVERB-effect uit is, wordt er een 'zangbodemreverb'-effect toegepast als de voice **Grand Piano 1 of 2** is geselecteerd.

#### De reverb-diepte aanpassen

Druk op een van de A2-F#4-toetsen terwijl u de [VOICE]-knop ingedrukt houdt (zie de Beknopte handleiding). De huidige instelling van de reverb-diepte wordt weergegeven op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

#### TIP

Het standaardreverb-type (inclusief OFF) en de diepte-instellingen zijn voor elke voice anders.

#### TIP

**diepte 0:** geen effect  
**diepte 20:** maximale reverb-diepte

#### TIP

De standaardinstellingen voor de diepte zijn voor elke voice verschillend.

## Transponeren - [TRANSPONSE]

De transponeerfunctie van dit instrument maakt het mogelijk om de toonhoogte van het keyboard omhoog of omlaag te schuiven in stappen van halve noten, waardoor u op eenvoudige wijze de toonhoogte van het keyboard kunt aanpassen aan het bereik van een zanger of aan andere instrumenten. Als u bijvoorbeeld de transponeerwaarde instelt op '5', geeft het spelen van de toets C de toonhoogte F. Op deze manier kunt u een song in C-majeur spelen, terwijl de H11 de song automatisch naar de toonsoort F transponeert.

### Procedure

Houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk op een van de F#5-F#6 toetsen (zie de Beknopte handleiding). De huidige mate van transponering verschijnt op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.



Transponering

#### De toonhoogte verlagen (in stappen van halve noten)

Houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk op een van de F#5-B5 toetsen.

#### De toonhoogte verhogen (in stappen van halve noten)

Houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk op een van de C#6-F#6 toetsen.

#### De normale toonhoogte herstellen

Houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk op de C6-toets.

#### TERMINOLOGIE

##### Transponeren:

De toonsoort van een song veranderen. Bij de H11 verschuift door transponeren de toonhoogte van het hele keyboard.

#### TIP

##### Het transponeerbereik:

**F#5:** -6 halve tonen  
**C6:** normale toonhoogte  
**F#6:** +6 halve tonen

#### TIP

Noten onder en boven het C-2 .... G8-bereik van de H11 klinken respectievelijk één octaaf hoger en lager.

## Fijnregeling van de toonhoogte

U kunt de toonhoogte van het gehele instrument nauwkeurig aanpassen. Deze functie is handig wanneer u op de H11 met andere instrumenten of cd-muziek wilt meespelen.

### Procedure

U kunt de toonhoogte ook met het keyboard instellen.

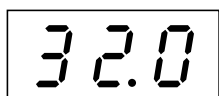
#### De toonhoogte verhogen (in stappen van ongeveer 0,2 Hz)

Druk op de [+/**YES**]-knop terwijl u de knoppen [**BMG**] en [**PLAY/STOP**] ingedrukt houdt.

De huidige toonhoogte-instelling wordt weergegeven op de display zolang de toetsencombinatie ingedrukt blijft.

#### Voorbeeld:

432,0 Hz



#### De toonhoogte verlagen (in stappen van ongeveer 0,2 Hz)

Druk op de [+/**NO**]-knop terwijl u de knoppen [**BMG**] en [**PLAY/STOP**] ingedrukt houdt. De huidige toonhoogte-instelling wordt weergegeven op de display zolang de toetsencombinatie ingedrukt blijft.

#### De standaardtoonhoogte herstellen

Druk tegelijkertijd op de knoppen [+/**YES**] en [-/**NO**] terwijl u de knoppen [**BMG**] en [**PLAY/STOP**] ingedrukt houdt. De huidige toonhoogte-instelling verschijnt op de display zolang de toetsencombinatie ingedrukt blijft.

### TERMINOLOGIE

#### Hz (Hertz):

Deze eenheid heeft betrekking op de frequentie van geluid en geeft het aantal trillingen van een geluidsgolf per seconde aan.

### TIP

#### Instelbereik:

414,8 - 466,8 Hz

### TIP

#### Normale instelling:

A3=440,0 Hz

## Aanslaggevoeligheid - [TOUCH]

U kunt uit vier verschillende typen aanslaggevoeligheden voor het keyboard kiezen (HARD, MEDIUM (middel), SOFT (zacht) of FIXED (vast)) om de aanslag aan te passen aan uw speelstijl en voorkeur.

### Procedure

Houd de [**BGM**]-knop ingedrukt en druk op een van de A6-A7 toetsen (zie de Beknopte handleiding).

De huidige instelling voor het type aanslaggevoeligheid wordt weergegeven op de display zolang beide regelaars ingedrukt blijven.

Toets	Type aanslaggevoeligheid	Beschrijving
A6	OFF (FIXED) (vast)	Alle noten worden met hetzelfde volume afgespeeld, onafhankelijk van hoe hard er op het keyboard wordt gespeeld.
A#6	1 (SOFT) (zacht)	Maakt het mogelijk dat het maximale volume al bij een vrij lichte toetsaanslag wordt geproduceerd.
B6	2 (MEDIUM) (middel)	Produceert een redelijk normale toetsreactie.
C7	3 (HARD)	Vereist dat de toetsen vrij hard worden bespeeld om het maximale volume te produceren.

### TIP

Deze instelling heeft geen invloed op het speelgewicht van het keyboard.

### TIP

Normale instelling: MEDIUM

### TIP

Het type aanslaggevoeligheid wordt de algemene instelling voor alle voices. De instellingen voor de aanslaggevoeligheid hebben mogelijk echter weinig of geen effect bij bepaalde voices die normaal gesproken niet reageren op de aanslagsnelheid.



# Internet Direct Connection (IDC)

Met deze voorziening kunt u uw instrument rechtstreeks op internet aansluiten. Via een streamingservice op de speciale Yamaha-website kunt u een reeks songs (songdata) uit verschillende muziekgenres als achtergrondmuziek afspelen. U kunt niet alleen naar de songs luisteren, maar u kunt ze ook bekijken doordat ze automatisch op het keyboard worden afgespeeld. Zo heeft u dus dubbel plezier!

In dit gedeelte worden termen gebruikt die computers en onlinecommunicatie betreffen. Mogelijk bent u niet vertrouwd met deze termen. U kunt de betekenis ervan opzoeken in 'Verklarende woordenlijst van internettermen' op pagina 41.

## TERMINOLOGIE

### Streaming

Met behulp van streaming kunt u luisteren naar de songdata die via internet worden ontvangen. Hiermee kunt u de data meerdere keren ophalen, maar u kunt de data niet in een bestand opslaan.

## Het instrument configureren voor internetverbinding

U kunt het instrument verbinden met een permanente onlineverbinding (ADSL, glasvezelkabel, kabelinternet, enzovoort) via een router of een modem die is uitgerust met een router. Ga naar de Yamaha-website voor de meest recente services en specifieke instructies over het maken van een verbinding (evenals voor informatie over compatibele apparaten, enzovoort):

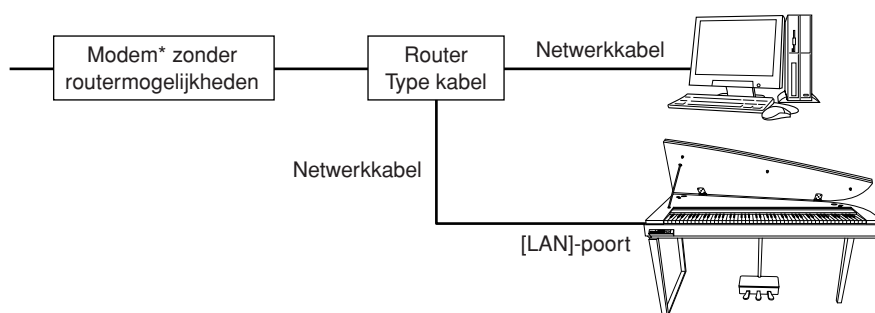
<http://music.yamaha.com/idc/>

Gebruik een computer om de verbinding met internet te maken en zorg dat u online bent voordat u het instrument aansluit, aangezien er geen modem- of routerinstellingen via het instrument zelf kunnen worden gemaakt.

U moet een abonnement op een internetservice of bij een internetleverancier nemen voordat u de internetverbinding kunt gebruiken.

Bij de H11 worden houders voor de netwerkkabel (optie) meegeleverd. Zie pagina 52 voor informatie over het bevestigen van de kabelhouders.

### Aansluitvoorbeeld 1: aansluiten via de kabel (via modem zonder router)



\* Hier verwijst 'modem' naar een ADSL-modem, optisch netwerkapparaat (ONU) of kabelmodem.

## OPMERKING

Afhankelijk van de internetverbinding kunt u mogelijk geen verbinding maken met twee of meer apparaten (bijvoorbeeld een computer en het instrument), afhankelijk van het contract met de internetleverancier. Dit betekent dat u geen verbinding kunt maken met het instrument. Controleer bij twijfel uw contract of neem contact op met uw leverancier.

## OPMERKING

Sluit de netwerkkabel aan op de [LAN]-poort.

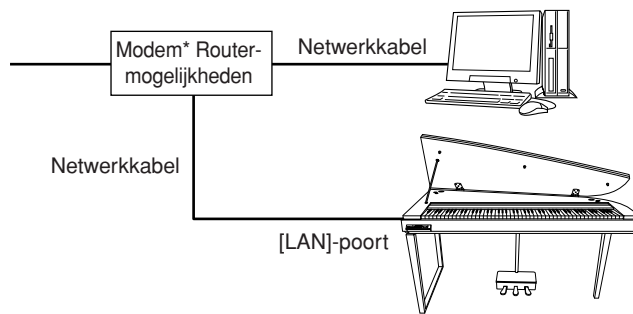
## OPMERKING

Bij sommige soorten modems is een optioneel Ethernet-hubnetwerk nodig voor het tegelijkertijd aansluiten van meerdere apparaten (zoals computer, muziekinstrument, enzovoort).

## OPMERKING

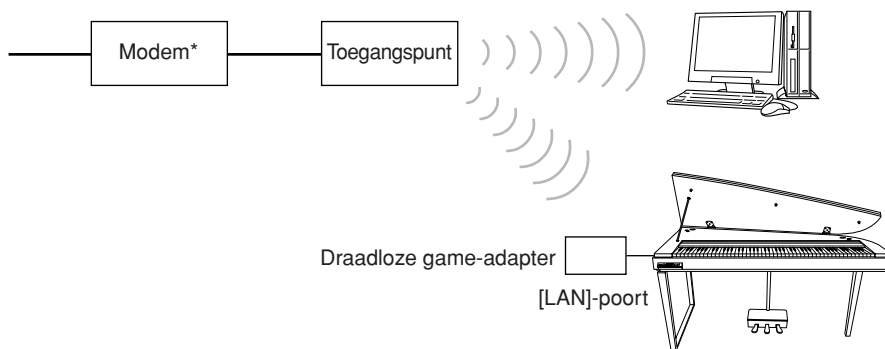
Conform EU-regelgeving moeten gebruikers binnen Europa een STP-kabel (afgeschermde gedraaide kabel) gebruiken om elektromagnetische storing te voorkomen.

### Aansluitvoorbeeld 2: aansluiten via de kabel (via een modem met ingebouwde router)



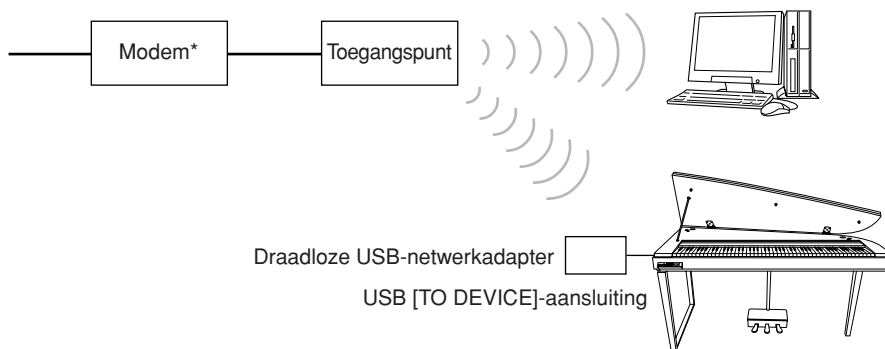
\* Hier verwijst 'modem' naar een ADSL-modem, optisch netwerkapparaat (ONU) of kabelmodem.

### Aansluitvoorbeeld 3: draadloze verbinding (via draadloze game-adapter)



\* Hier verwijst 'modem' naar een ADSL-modem, optisch netwerkapparaat (ONU) of kabelmodem.

### Aansluitvoorbeeld 4: draadloze verbinding (via draadloze USB-netwerkadapter)



\* Hier verwijst 'modem' naar een ADSL-modem, optisch netwerkapparaat (ONU) of kabelmodem.

#### OPMERKING

Sluit de netwerkkabel aan op de [LAN]-poort.

#### OPMERKING

Sluit de draadloze game-adapter aan op de [LAN]-poort.

#### OPMERKING

Voor deze verbinding hebt u behalve een modem of een toegangspunt ook een router nodig.

#### OPMERKING

Sluit de draadloze USB-netwerkadapter aan op de USB [TO DEVICE]-aansluiting.

#### OPMERKING

Voor deze verbinding hebt u behalve een modem of een toegangspunt ook een router nodig.

#### OPMERKING

De H11 gebruikt alleen WEP-codering.

# Het instrument verbinden met internet

## Als u een kabelverbinding gebruikt (met behulp van DHCP):

Hoeft u het instrument niet te configureren. U kunt gewoon verbinding maken met internet door een router of een modem met geïntegreerde router via een netwerkkabel aan te sluiten op het instrument.

Wanneer het instrument correct met internet is verbonden, verschijnt het internetstreamingkanaal op de display wanneer u het [INTERNET]-lampje selecteert met de [BGM]-knop.

⇒ U kunt songs op internet via de streamingservice afspelen. Zie 'Luisteren naar songs op internet' op pagina 25 voor instructies over het afspelen van songs.

## Als u een kabelverbinding gebruikt (met behulp van statisch IP-adres, proxyserver):

Moet u de internetinstellingen van het instrument configureren. Zie 'Over de internetinstellingen' op pagina 36 voor instructies over het configureren van internetinstellingen.

## Als u een draadloos netwerk gebruikt (met behulp van een draadloze game-adapter):

Hoeft u het instrument niet te configureren. U kunt gewoon verbinding maken met internet door een draadloze game-adapter aan te sluiten op het instrument.

\* Voor de draadloze game-adapter moet u instellingen zoals het toegangspunt configureren. Zie de gebruikershandleiding bij het product dat u gebruikt, voor informatie over het configureren van instellingen.

Wanneer het instrument correct met internet is verbonden, verschijnt het internetstreamingkanaal op de display wanneer u het [INTERNET]-lampje selecteert met de [BGM]-knop.

⇒ U kunt songs op internet afspelen via de streamingservice. Zie 'Luisteren naar songs op internet' op pagina 25 voor instructies over het afspelen van songs.

## Als u een draadloos netwerk gebruikt (met behulp van een draadloze USB-netwerkadapter):

Moet u de internetinstellingen configureren vanaf een computer. U kunt geen instellingen configureren op het instrument. Zie 'Over de internetinstellingen' op pagina 36 voor instructies over het configureren van internetinstellingen.

### OPMERKING

De meest gebruikte routers en modems met geïntegreerde router hebben een DHCP-functie.

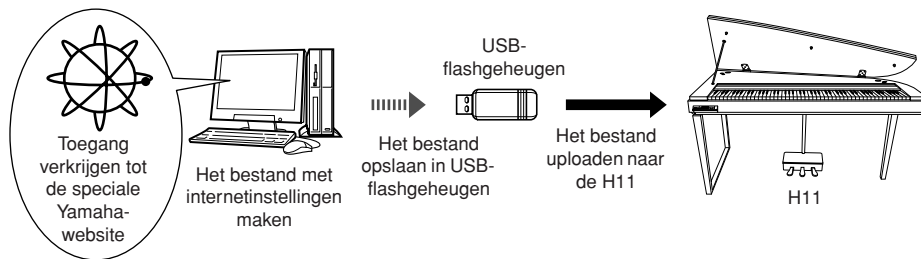
## Over de internetinstellingen

Via de speciale Yamaha-website kunt u gemakkelijk internetinstellingen voor uw instrument configureren.

Als u een draadloze verbinding (met de draadloze USB-netwerkadaptor) of een kabelverbinding (met statisch IP-adres of proxyserver) gebruikt, moet u als volgt internetinstellingen configureren.

### Internetinstellingen

De eerste keer dat u de IDC (Internet Direct Connection, Rechtstreekse internetverbinding) gebruikt, moet u de internetinstellingen volgens de onderstaande procedure configureren. Deze procedure wordt weergegeven om het laden te vergemakkelijken van het instellingenbestand dat door de computer voor uw instrument is gemaakt. Als u deze procedure volgt, hoeft u geen lastige instellingen op te geven, zoals het typen van verschillende data op uw instrument.



Zie de volgende Yamaha-webpagina voor meer informatie:  
<http://music.yamaha.com/idc/>

### De bestanden met internetinstellingen maken

U moet de bestanden met internetinstellingen met uw computer op de speciale Yamaha-webpagina maken voordat u de internetinstellingen configureert. Ga voor meer informatie over het maken van de bestanden met internetinstellingen naar de instructies op de Yamaha-webpagina: <http://music.yamaha.com/idc/>

### De bestanden met internetinstellingen laden

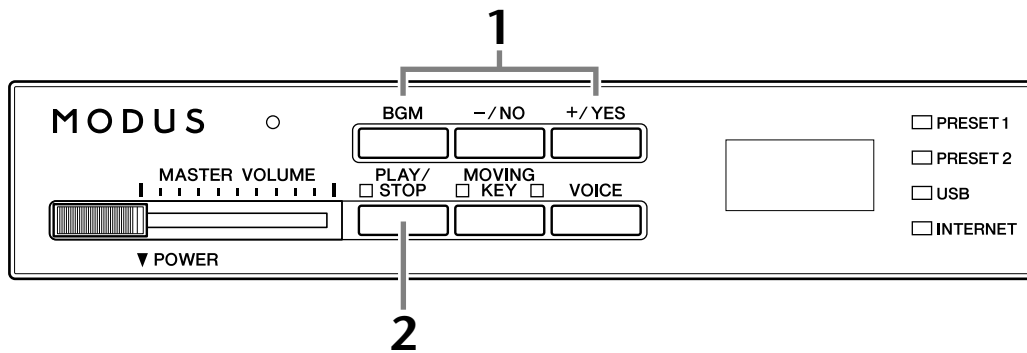
Met deze procedure kunt u internetinstellingen configureren door de bestanden met internetinstellingen die u op de speciale Yamaha-webpagina hebt gemaakt, te uploaden naar het instrument.

#### OPMERKING

Als u een kabelverbinding (met DHCP) of een draadloos netwerk (met een draadloze game-adaptor) gebruikt, hoeft u hier geen internetinstellingen te configureren.

#### OPMERKING

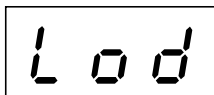
Er wordt een back-up gemaakt van de internetinstellingen.



## Procedure

### 1 Activeer de laadmodus.

Zorg dat het USB-flashgeheugenapparaat met het opgeslagen bestand met internetinstellingen met de naam 'config.n21' op het instrument is aangesloten, houd de [BGM]-knop ingedrukt en druk tegelijkertijd op de [+ / YES]-knop.



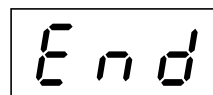
#### LET OP

Als u het laden wilt annuleren, drukt u op een willekeurige knop (behalve [PLAY/STOP]) voordat u in stap 2 op de [PLAY/STOP]-knop drukt.

### 2 Start het laden.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

- ⇒ Wanneer het laden vanaf het USB-flashgeheugenapparaat is voltooid, wordt het bericht 'End' op de display weergegeven. Druk op een willekeurige knop om dit scherm te verlaten.



- ⇒ Nadat het laden is voltooid, kunt u verbinding maken met internet.

Wanneer het instrument correct met internet is verbonden, wordt het internetstreamingkanaal op de display weergegeven wanneer u het [INTERNET]-lampje selecteert met de [BGM]-knop.

Zie 'Luisteren naar songs op internet' op pagina 25 voor instructies over streaming.

#### OPMERKING

De laadmodus kan niet worden geactiveerd wanneer het afspelen van songs in de BGM-modus is ingeschakeld.

#### OPMERKING

U kunt de bestanden met internetinstellingen (met de naam 'config.n21') op de speciale Yamaha-webpagina maken.

#### OPMERKING

Als het laden mislukt, worden het bericht 'Err' en de foutcode beurtelings op de display weergegeven.

#### OPMERKING

##### Foutcode

U kunt de beschrijving van de foutcode controleren op de Yamaha-website:  
<http://music.yamaha.com/idc/>

#### OPMERKING

Yamaha raadt aan een back-up te maken van de bestanden met internetinstellingen (pagina 44).

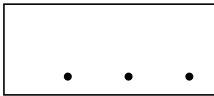
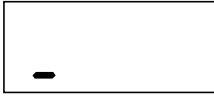

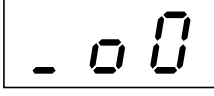
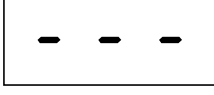
# De signaalsterkte controleren (bij het gebruik van een draadloze USB-netwerkadapter)

Als u een draadloze USB-netwerkadapter gebruikt (aansluitvoorbeeld 4 op pagina 34), kunt u de signaalsterkte op de display controleren.

Houd de [**BGM**]-knop ingedrukt en druk op de [**MOVING KEY**]-knop.

⇒ De signaalsterkte wordt ongeveer drie seconden op de display weergegeven.

## Signaalsterkteaanduidingen

Signaalstatus	Display
Er is geen signaal.	
Signaalsterkte: Zwak	
Signaalsterkte: Middel	
Signaalsterkte: Sterk	
Er wordt geen draadloos netwerk gebruikt.	

### OPMERKING

De signaalsterkte kan worden weergegeven nadat de internetverbinding tot stand is gebracht.

### OPMERKING

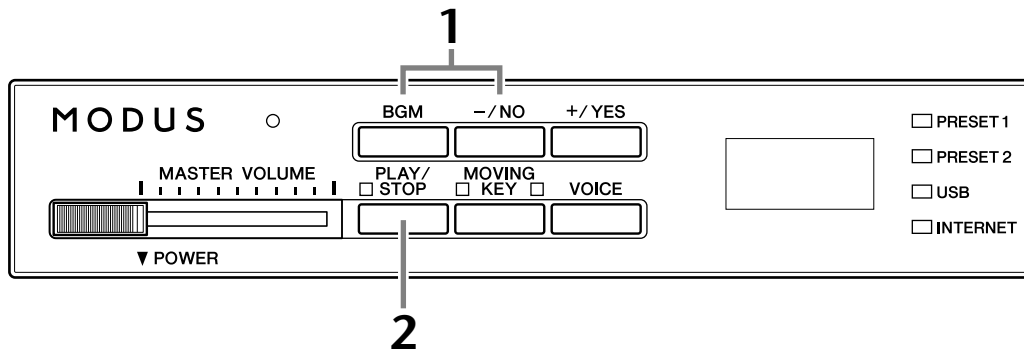
Als u een draadloze game-adapter gebruikt, verschijnt het displaypatroon voor 'No wireless LAN is used' (Geen draadloos netwerk in gebruik).

# De verbindinginformatie exporteren

Met deze procedure kunt u de gedetailleerde informatie over de huidige verbinding in de vorm van een tekstbestand naar een USB-flashgeheugenapparaat exporteren. U kunt de informatie op uw computer controleren.

## OPMERKING

U kunt de internetinstellingen in het bestand met verbindinginformatie niet handmatig aanpassen. Het bestand met verbindinginformatie is een alleen-lezen bestand en kan niet worden bewerkt.



## Procedure

### 1 Activeer de exportmodus.

Nadat u een USB-flashgeheugenapparaat op het instrument hebt aangesloten, drukt u op de [-/NO]-knop terwijl u de [BGM]-knop ingedrukt houdt.

Out

#### ⚠ LET OP

Als u het exporteren wilt annuleren, drukt u op een willekeurige knop (behalve [PLAY/STOP], [-/NO] en [+YES]) voordat u in stap 2 op de [PLAY/STOP]-knop drukt.

### 2 Start het exporteren.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

Als een USB-flashgeheugenapparaat een bestand bevat met dezelfde naam als het bestand dat u probeert te exporteren, verschijnt de vraag 'n-y' op de display. Druk op de [+YES]-knop om het bestaande bestand te overschrijven. Druk op de [-/NO]-knop om het exporteren te annuleren.

⇒ Als het exporteren naar het USB-flashgeheugenapparaat is voltooid, wordt het bericht 'End' op de display weergegeven. Druk op een willekeurige knop om dit scherm te verlaten.

End

Nadat het exporteren is voltooid, sluit u het USB-flashgeheugenapparaat op uw computer aan en opent u het tekstbestand met de naam 'ConnectionInfo.txt' in de hoofdmap van het USB-flashgeheugenapparaat om de gedetailleerde verbindinginformatie te controleren.

## OPMERKING

De exportmodus kan niet worden geactiveerd wanneer het afspelen van songs in de BGM-modus is ingeschakeld.

## OPMERKING

Als het exporteren mislukt, worden het bericht 'Err' en de foutcode beurtelings op de display weergegeven.

## OPMERKING

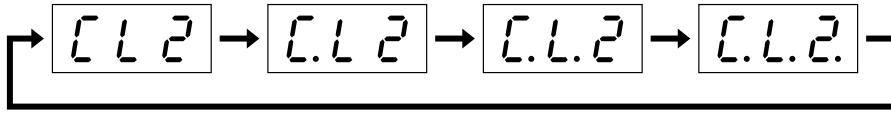
### Foutcode

U kunt de beschrijving van de foutcode controleren op de Yamaha-website:  
<http://music.yamaha.com/idc/>

# Internetinstellingen initialiseren

U initialiseert de internetinstellingen door gelijktijdig de knoppen [BGM] en [PLAY/STOP] ingedrukt te houden en het instrument aan te zetten.

(Wordt weergegeven terwijl er wordt geïnitieerd)



## ⚠ LET OP

Schakel het instrument nooit uit tijdens het initialiseren. Als u dat wel doet, wordt het initialiseren afgebroken.

## ⚠ LET OP

Bij het initialiseren zet het instrument alle internetinstellingen weer op de fabrieksinstellingen terug. Yamaha raadt aan een back-up te maken van de internetinstellingen voordat u deze initialiseert.

Zie 'Een back-up van data maken in het USB-flashgeheugen' op pagina 45 voor details.

## OPMERKING

De instellingen van de internetfunctie worden niet geïnitieerd wanneer u de procedure 'De data initialiseren' op pagina 44 volgt.

## OPMERKING

De informatie over de streamingkanalen en die over cookies wordt op hetzelfde moment geïnitieerd.

# Aanvangsinstellingen voor internet

DHCP	ON (beschikbaar)
Draadloos LAN	OFF (geen instellingen)
Proxyserver	OFF (geen instellingen)



## Verklarende woordenlijst van internettermen

<b>Toegangspunt</b>	Een apparaat dat fungeert als communicatiehub voor meerdere draadloze apparaten, en zowel bekabelde als draadloze netwerkverbindingen mogelijk maakt.
<b>Breedband</b>	Een internetverbindingstechnologie/-service (bijvoorbeeld ADSL en glasvezelkabel) die datacommunicatie op hoge snelheden en met grote volumes mogelijk maakt.
<b>Browser</b>	De software die wordt gebruikt om webpagina's te zoeken, op te vragen en te bekijken. Bij dit instrument verwijst deze term naar de display waarin de inhoud van de webpagina's wordt weergegeven.
<b>Cookie</b>	Een systeem dat bepaalde informatie vastlegt die de gebruiker verzendt bij het bezoeken van een website en bij het gebruiken van internet. De functie komt in zoverre overeen met een voorkeursbestand in een conventioneel computerprogramma, dat het bepaalde informatie 'onthoudt', zoals uw gebruikersnaam en wachtwoord, zodat u die niet elke keer opnieuw hoeft in te voeren als u de site bezoekt.
<b>DHCP</b>	Dit is een standaard of protocol waarbij IP-adressen en andere netwerkconfiguratiedata op laag niveau dynamisch en automatisch kunnen worden toegewezen, telkens als een verbinding met internet wordt gemaakt.
<b>Homepage (startpagina)</b>	De eerste pagina die wordt weergegeven als u de browser start en een verbinding maakt met internet. Deze term wordt ook gebruikt voor de welkomspagina of eerste pagina van een website.
<b>Internet</b>	Internet is een enorm netwerk dat is opgebouwd uit netwerken, waarmee dataoverdracht op hoge snelheid tussen computers, mobiele telefoons en andere apparaten mogelijk is.
<b>IP-adres</b>	Een reeks nummers die is toegewezen aan elke computer die op een netwerk is aangesloten en die de plaats van het apparaat in het netwerk aangeeft.
<b>LAN (lokaal netwerk)</b>	Dit is een afkorting voor Local Area Network, een netwerk voor overdracht van data, waarbij een groep computers op één locatie (zoals in een kantoor of thuis) via een speciale kabel is verbonden.
<b>Koppeling (link)</b>	Locatiedata in andere zinnen en afbeeldingen e.d. die onder knoppen en tekenreeksen op een webpagina staan. Als er wordt geklikt op de plaats met de koppeling, gaat de paginaselectie naar de desbetreffende koppeling.
<b>Modem</b>	Een apparaat dat het mogelijk maakt een verbinding te maken met en data over te dragen via een conventionele telefoonlijn en een computer. Het apparaat zet de digitale signalen van de computer om in analoge audio voor verzending via de telefoonlijn en andersom.
<b>Leverancier (provider)</b>	Een communicatiebedrijf dat internetverbindingsservices levert. Om een verbinding te kunnen maken met internet is het noodzakelijk een internetleverancier in te schakelen.
<b>Proxy</b>	Een proxyserver is een server waarmee alle computers van een lokaal netwerk moeten werken om toegang te verkrijgen tot informatie op internet. Deze server onderschept alle of bepaalde verzoeken naar de echte server om te kijken of de proxyserver zelf aan het verzoek kan voldoen. Zo niet, dan stuurt deze het verzoek door naar de echte server. Proxyservers worden gebruikt om de prestatie en snelheid te verbeteren, en om verzoeken te filteren, gewoonlijk voor de veiligheid en om ongeautoriseerde toegang tot het interne netwerk te voorkomen.

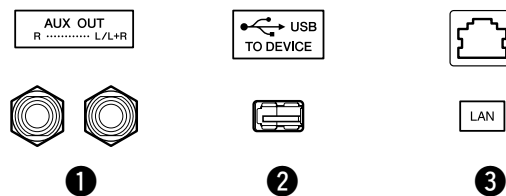
<b>Router</b>	Een apparaat voor het verbinden van netwerken met meerdere computers. Een router is bijvoorbeeld nodig als er verscheidene computers in een huis of kantoor worden verbonden, waarbij het voor allemaal mogelijk moet zijn om toegang te krijgen tot internet en data uit te wisselen. Een router wordt gewoonlijk aangesloten tussen een modem en een computer, ofschoon sommige modems een ingebouwde router hebben.
<b>Server</b>	Een hardwarestelsel dat of een computer die als een centraal punt in een netwerk wordt gebruikt, waarbij wordt voorzien in toegang tot internet en services.
<b>Site</b>	Een afkorting voor 'website' en een verwijzing naar de webpagina's die samen worden geopend, bijvoorbeeld de verzameling webpagina's met het adres 'http://www.yamaha.com/', de website van Yamaha.
<b>SSL</b>	Een afkorting voor Secure Sockets Layer, een standaard voor het verzenden van vertrouwelijke data via internet, zoals creditcardnummers.
<b>Streaming</b>	Een methode voor dataoverdracht via internet die u in staat stelt te luisteren naar songdata die via internet worden ontvangen. Met deze voorziening kunt u meer dan één keer naar de data luisteren. U kunt ze echter niet opslaan.
<b>URL</b>	Een afkorting voor Uniform Resource Locator, een reeks lettertekens die worden gebruikt om specifieke websites en -pagina's op internet te identificeren en te koppelen. Een volledige URL begint gewoonlijk met de tekens 'http://'.
<b>Webpagina</b>	Verwijst naar elke van de afzonderlijke pagina's die samen een website vormen.
<b>WEP</b>	Een afkorting voor Wired Equivalent Privacy, een beveiligingsprotocol voor draadloze netwerken. WEP zorgt ervoor dat de communicatie-inhoud niet kan worden onderschept.
<b>Draadloos LAN</b>	Een netwerkverbinding die het mogelijk maakt data over te brengen via een draadloze verbinding, zonder kabels.
<b>Draadloze game-adapter (Wireless Ethernet Converter of Bridge)</b>	Een apparaat waarmee u op een gemakkelijke manier een draadloze verbinding kunt maken met elektronische consumentenapparatuur, printers, game-apparaten, enzovoort, die zijn voorzien van een [LAN]-poort.

# Aansluitingen

## Connectoren

### ! LET OP

Zet alle componenten uit voordat u de H11 aansluit op elektronische componenten. Zet alle volumenniveaus op het minimum (0) voordat u componenten aan- of uitzet. Anders zou een elektrische schok of beschadiging van de componenten kunnen plaatsvinden.

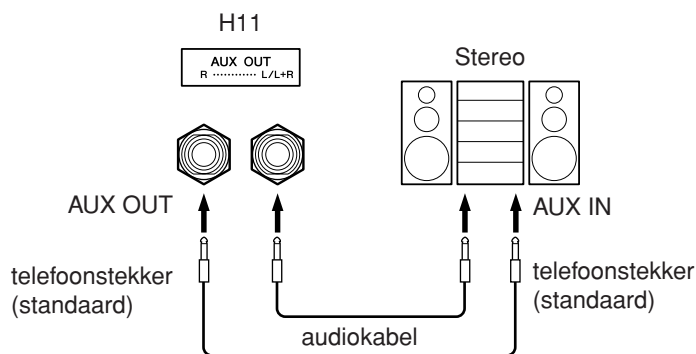


### 1 AUX OUT[L/L+R][R]-aansluitingen

U kunt deze aansluitingen op een stereo-installatie aansluiten om de H11 te versterken, of op een cassette recorder om uw spel mee op te nemen. Zie het schema hierna en gebruik audiokabels om de verbindingen tot stand te brengen.

### ! LET OP

Als de AUX OUT-aansluitingen van de H11 zijn aangesloten op een externe geluidsinstallatie, zet u eerst de H11 aan en vervolgens de externe geluidsinstallatie. Draai deze volgorde om als u het instrument uitzet.



### 2 USB [TO DEVICE]-aansluiting

Deze aansluiting wordt gebruikt om verbinding te maken met een USB-flashgeheugenapparaat. Zie 'Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE]' op pagina 22 voor meer informatie.

### 3 [LAN]-poort

Via deze poort kunt u de H11 rechtstreeks op internet aansluiten, waardoor u de speciale streamingservice op de Yamaha-website kunt gebruiken om songs uit verschillende muziekgenres als achtergrondmuziek op het instrument af te spelen. Zie eerst het hoofdstuk 'Internet Direct Connection (IDC)' op pagina 33 voordat u het instrument met internet verbindt.

### ! LET OP

Sluit de [LAN]-poort niet rechtstreeks op uw computer aan. Als u dat toch doet, kunnen de internetfuncties niet worden gebruikt.

#### OPMERKING

Gebruik audiokabels en -stekkers zonder impedantie.

#### OPMERKING

Gebruik alleen de AUX OUT [L/L+R]-aansluitingen voor het aansluiten op een mono-apparaat.

# Databack-up

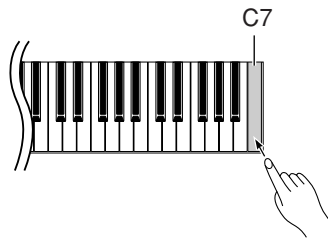
## Back-updata in intern geheugen

De volgende data worden opgeslagen in het interne geheugen van het instrument. Deze data blijven behouden zelfs als het instrument wordt uitgezet.

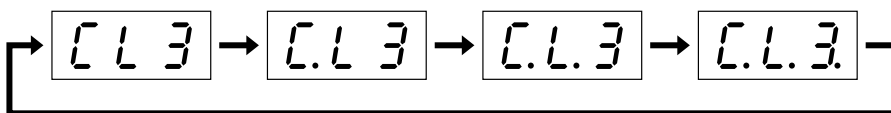
- BGM-modus
- Moving Key aan/uit
- Fijnregeling van de toonhoogte
- Lettertekencode
- Internetinstellingen
- Kanaal (voor streamingservice)
- Cookies
- Song Auto Revoice (automatische vernieuwde voicetoewijzing) aan/uit

## Back-updata in intern geheugen initialiseren

Zet het instrument uit. Zet het instrument weer aan terwijl u de C7-toets ingedrukt houdt.



(Wordt weergegeven terwijl er wordt geïnitieerd)



### ⚠ LET OP

Schakel het instrument nooit uit tijdens het initialiseren. Als u dat wel doet, wordt het initialiseren afgebroken.

### ⚠ LET OP

Bij het initialiseren worden alle instellingen van het instrument weer op de fabrieksinstellingen teruggezet. Yamaha raadt aan een back-up te maken van de instellingen voordat u deze initialiseert.  
Zie 'Een back-up van data maken in het USB-flashgeheugen' op pagina 45 voor details.

### OPMERKING

Zie 'Internetinstellingen initialiseren' op pagina 40 om de internetinstellingen te initialiseren.

### OPMERKING

Bij het initialiseren wordt de lettertekencode-instelling niet opnieuw gereset. Zie 20 voor het resetten van de lettertekencode-instelling.

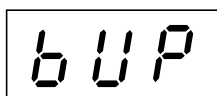
# Een back-up van data maken in het USB-flashgeheugen

Voor maximale databescherming raadt Yamaha u aan belangrijke data als back-up op te slaan op een USB-flashgeheugenapparaat. Dat zijn onder andere de back-updata in het interne geheugen van het instrument (pagina 44) en de voice-instellingen (pagina 30).

## Procedure

### 1 Activeer de back-upmodus.

Nadat u een USB-flashgeheugenapparaat op het instrument hebt aangesloten, drukt u op de [VOICE]-knop terwijl u de [BMG]-knop ingedrukt houdt.



#### LET OP

U annuleert het maken van een back-up door op een willekeurige knop te drukken (behalve [PLAY/STOP], [-/NO] of [+ /YES]) voordat u in stap 2 op de [PLAY/STOP]-knop drukt.

### 2 Start het maken van de back-up.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

Als het USB-flashgeheugenapparaat een bestand bevat met dezelfde naam als het bestand waarvan u een back-up probeert te maken, verschijnt de vraag 'n y' op de display. Druk op de [+ /YES]-knop om het bestaande bestand te overschrijven. Druk op de [- /NO]-knop om het maken van de back-up te annuleren. Wanneer de back-up is gemaakt, wordt het bericht 'End' op de display weergegeven.

### 3 Sluit de back-upmodus.

Druk op de knop [- /NO] of [+ /YES].

#### OPMERKING

De back-upmodus kan niet worden geactiveerd wanneer het afspelen van songs in de BGM-modus is ingeschakeld.

#### OPMERKING

Van de BMG-modus kan geen back-up in het USB-flashgeheugen worden gemaakt.

#### OPMERKING

Het bestand met back-updata wordt automatisch 'H11.bup' genoemd.

# Back-updata terugzetten

De back-updata in een USB-flashgeheugenapparaat kunnen naar het instrument worden teruggezet.

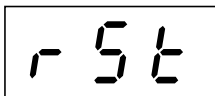
## Procedure

### 1 Activeer de back-upmodus.

Nadat u een USB-flashgeheugenapparaat met de terugzetdata 'H11.bup' op het instrument hebt aangesloten, drukt u op de [VOICE]-knop terwijl u de [BMG]-knop ingedrukt houdt.

### 2 Activeer de terugzetmodus.

Druk op de [+ / YES]-knop.



#### **LET OP**

Als u het terugzetten wilt annuleren, drukt u op een willekeurige knop (behalve [PLAY/STOP], [-/NO] of [+ / YES]) voordat u in stap 3 op de [PLAY/STOP]-knop drukt.

### 3 Start het terugzetten.

Druk op de [PLAY/STOP]-knop.

Wanneer het terugzetten is voltooid, wordt het bericht 'End' op de display weergegeven.

### 4 Sluit de terugzetmodus.

Druk op de knop [-/NO] of [+ / YES].

# Berichtenlijst

In dit overzicht zijn de opmerkingen verdeeld in twee delen. In de eerste zin wordt de betekenis van het bericht of onderliggende probleem uitgelegd en het teken '→' geeft de mogelijke oplossing aan.

Bericht*			Omschrijving
0	0	1	Geeft een probleem aan bij het lezen of beschrijven van het USB-flashgeheugen of opslagmedium. →Gebruik een ander USB-flashgeheugen of opslagmedium.
0	0	2	Geeft aan dat de songdata niet konden worden geladen. De bestandsindeling is ongeldig. →Controleer de bestandsindeling.
0	0	4	Geeft aan dat de hoeveelheid songdata te groot is om te worden geladen. Geeft aan dat de beveiligde songdata niet konden worden geladen.
0	0	5	Het opslagmedium is niet geformatteerd. →Formateer het USB-flashgeheugenapparaat of het opslagmedium nadat u op de computer hebt gecontroleerd of er in het USB-flashgeheugen of op het opslagmedium dat u wilt formateren, geen belangrijke data staan.
0	0	6	Geeft aan dat de beveiligde songdata niet konden worden geladen.
0	0	7	Er zijn geen songdata. Er is geen bestand.
0	0	8	Het USB-flashgeheugenapparaat of het opslagmedium is niet aangesloten. →Sluit een USB-flashgeheugenapparaat of opslagmedium aan op de USB [TO DEVICE]-aansluiting.
0	1	0	De data kunnen niet worden opgeslagen in het interne geheugen van het instrument.
0	1	1	De data in het USB-flashgeheugen zijn niet teruggezet. →Druk op de [PLAY/STOP]-knop.
0	2	0	Dit USB-flashgeheugenapparaat kan niet worden gebruikt. →Gebruik alleen USB-flashgeheugenapparaten die compatibel zijn met het instrument.
0	2	2	Wordt weergegeven als de totale hoeveelheid USB-flashgeheugen of de USB-hub te groot wordt. →Zie 'Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de aansluiting USB [TO DEVICE]' op pagina 22.
0	2	3	Geeft een probleem aan bij het aansluiten van het USB-flashgeheugen of de opslagmedia.
0	5	1	Er is een probleem met de Moving Key-functie. Het [MOVING KEY]-statuslampje licht rood op. →Neem contact op met uw Yamaha-leverancier of een geautoriseerde Yamaha-distributeur.
0	5	2	De temperatuur van de Moving Key-eenheid stijgt. Het [MOVING KEY]-statuslampje knippert rood. →Het instrument wordt automatisch gereset.
-	-	-	De huidige actie wordt uitgevoerd.
C	L	1	De normale voice-instellingen (fabrieksinstellingen) worden hersteld.
C	L	2	De normale internetinstellingen worden hersteld.
C	L	3	De normale instellingen worden hersteld.
E	5	0	Er is een probleem met de voeding van de Moving Key-functie. Het [MOVING KEY]-statuslampje licht rood op. →Als dit zich voordoet, zet u het instrument uit en trek u de stekker uit het stopcontact. Als echter ook het [USB]-toegangslampje rood knippert, zet u het instrument pas uit nadat het [USB]-lampje is gedoofd. Neem contact op met uw Yamaha-leverancier of een geautoriseerde Yamaha-distributeur.
E	n	d	Wordt weergegeven als de huidige actie is voltooid.
F	C	L	Geeft aan dat het interne geheugen is opgeschoond. De back-updata in het interne geheugen van het instrument zijn gewist omdat het instrument is uitgezet voordat het opslaan of laden van songs was voltooid. <b>⚠ LET OP</b> Schakel het instrument niet uit als 'FCL' op de display wordt weergegeven. Dit kan leiden tot beschadiging van het instrument.
F	U	L	Wordt weergegeven als het totale aantal bestanden te groot wordt. Wordt weergegeven wanneer het interne geheugen vol is. Wordt weergegeven wanneer het opslagmedium vol is.
n	-	y	U wordt gevraagd het overschrijven te bevestigen of te annuleren.
P	r	o	Geeft aan dat de schrijfbeveiliging van het opslagmedium is ingeschakeld.

\* Als het bericht een getal van drie cijfers is (001-052), worden het bericht 'Err' (Error) en de foutcode beurtelings op de display weergegeven.

\* Tijdens het uitvoeren van een actie (zoals het opslaan of overbrengen van data) verschijnen knipperende streepjes op de display.

# Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het instrument gaat niet aan.	Het instrument is niet goed aangesloten. Steek de contrastekker van het netsnoer stevig in de aansluiting op het instrument en de stekker in het stopcontact (pagina 15).
Er is een klik of plof te horen als het instrument wordt aan- of uitgezet.	Dit is normaal als het instrument is aangesloten op de netspanning.
Er is ruis te horen via de luidsprekers of hoofdtelefoon.	De bijgeluiden kunnen het gevolg zijn van interferentie die wordt veroorzaakt door het gebruik van een mobiele telefoon in de onmiddellijke nabijheid van het instrument. Zet de mobiele telefoon uit, of gebruik deze verder bij het instrument vandaan.
Het algehele volume is laag of er is geen geluid te horen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het volume is te laag: stel het met de [MASTER VOLUME]-regelaar in op een geschikt niveau.</li> <li>• Zorg ervoor dat er geen hoofdtelefoon is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting (pagina 15).</li> </ul>
In bepaalde bereiken klinkt de toonhoogte en/of toon van de pianovoices niet goed.	De pianovoices proberen zo goed mogelijk het echte pianogeluid na te bootsen. Vanwege het gebruik van samplingalgoritmen kunnen de boventonen in bepaalde bereiken echter te veel worden benadrukt, wat leidt tot een enigszins andere toonhoogte of toon. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.
Er zijn mechanische geluiden hoorbaar bij het bewegen van de toetsen.	Het keyboardmechanisme van dit instrument bootst het keyboardmechanisme van een echte piano na. Ook bij een piano zijn mechanische geluiden hoorbaar. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.
De data op het USB-flashgeheugenapparaat kunnen niet zonder problemen worden gelezen of geschreven.	Dit specifieke USB-flashgeheugenapparaat wordt niet door het instrument ondersteund. Mogelijk wordt de werking van het USB-flashgeheugen instabiel.
Het USB-flashgeheugenapparaat reageert niet meer (is gestopt).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het USB-flashgeheugenapparaat is niet compatibel met het instrument. Gebruik alleen USB-flashgeheugenapparaten waarvan de compatibiliteit door Yamaha is bevestigd (pagina 22).</li> <li>• Koppel het apparaat los en sluit het opnieuw op het instrument aan.</li> </ul>
De beschermplaat onder het keyboard wordt warm.	Het instrument kan tijdens het gebruik warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.



# Montage van de keyboardstandaard

## ! LET OP

- Let erop dat u geen onderdelen door elkaar haalt en zorg ervoor dat alle onderdelen in de juiste richting worden geplaatst. Houd bij de montage de juiste volgorde aan.
- De montage moet door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

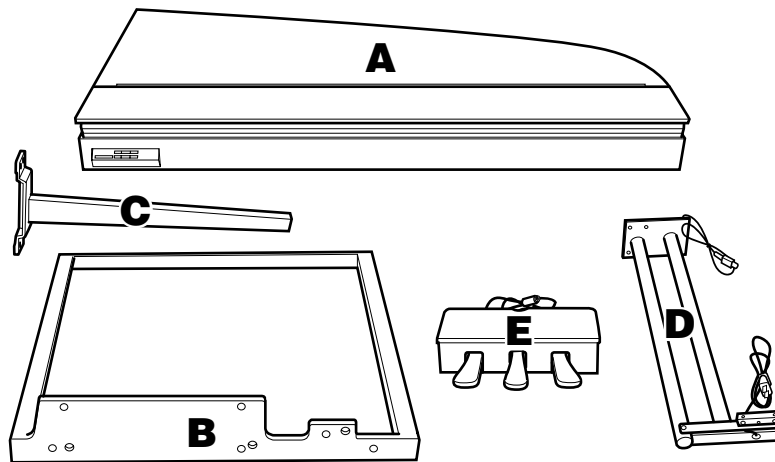
- Gebruik alleen de bijgeleverde schroeven en plaats schroeven met de juiste afmetingen in de juiste openingen. Gebruik geen andere schroeven. Het gebruik van onjuiste schroeven kan beschadiging of een onjuiste werking van het product veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u alle schroeven stevig vastdraait bij het afronden van de montage van elk onderdeel.
- U kunt de standaard demonteren door de onderstaande volgorde om te draaien.

Zorg dat u een kruiskopschroevendraaier (+) bij de hand hebt.

Haal alle onderdelen uit de doos. Controleer of alle in de illustratie aangegeven onderdelen aanwezig zijn.

## ! LET OP

Let er op dat uw vingers niet beklemd raken als u het instrument op de vloer zet.



lange schroeven van 6 x 30 mm x 4



korte schroeven van 6 x 20 mm x 10



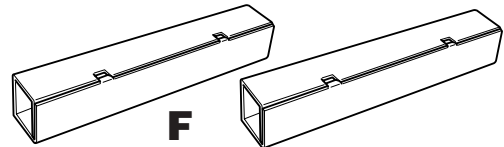
kleine schroeven van 4 x 6 mm x 6



kabelhouders x 4

U kunt de bijgeleverde kabelhouders bevestigen en de netwerkkabel in de houders klemmen.

Verwijder vóór de installatie de kunststofbindbandjes waarmee de pedaal kabel en het netsnoer zijn samengebundeld.

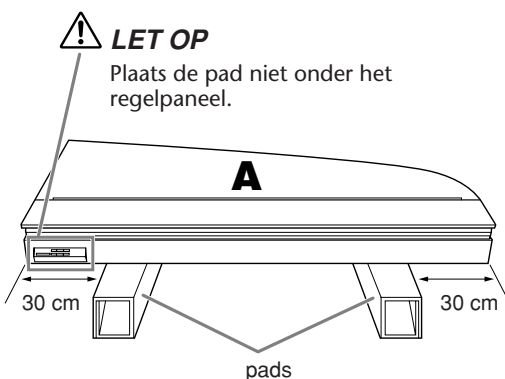


Verwijder de twee rechthoekige pads (800 x 130 mm) uit de verpakking.

## 1. Plaats A boven op de pads.

1-1 Plaats twee pads (F) zo dat deze zich ongeveer 30 cm binnen de linker- en rechterraand van A bevinden.

1-2 Plaats A boven op de pads.

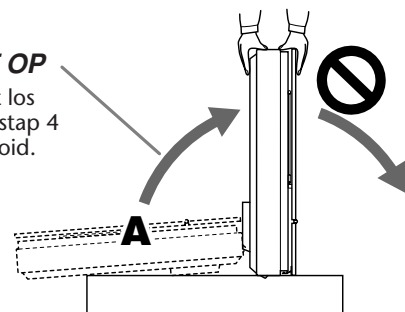


## 2. Til A op tot de verticale positie.

2-1 Til A op tot de verticale positie met de zijkant van het keyboard onder en houd A stevig vast.

## ! LET OP

Laat A niet los voordat u stap 4 hebt voltooid.

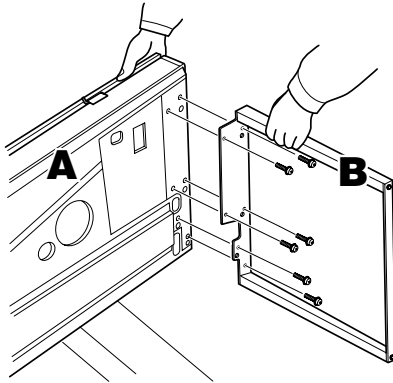


## ! LET OP

Kantel A niet meer dan 90 graden om druk op de toetsenklep en de klep te vermijden.

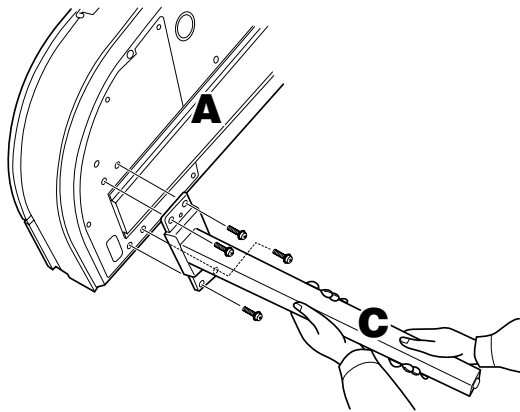
### 3. Bevestig B.

- 3-1 Lijn de openingen van A uit met die van B en houd A en B samen vast.
- 3-2 Draai de zes korte schroeven (6 × 20 mm) handvast, te beginnen met de bovenste opening.
- 3-3 Draai de schroeven stevig vast.



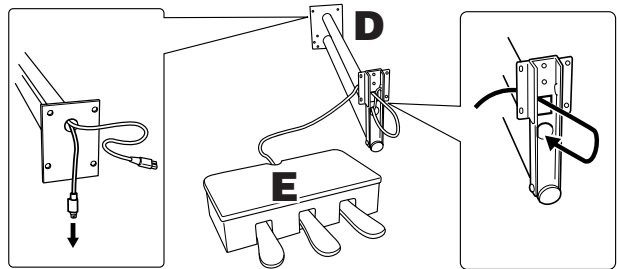
### 4. Bevestig C.

- 4-1 Lijn de openingen van A uit met die van C en houd A en C samen vast.
- 4-2 Draai de vier korte schroeven (6 × 20 mm) handvast, te beginnen met de bovenste opening.
- 4-3 Draai de schroeven stevig vast.



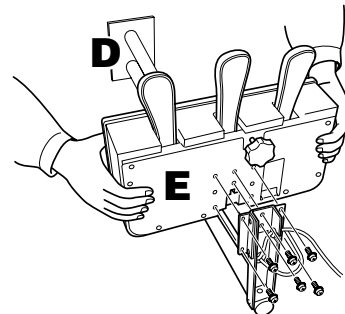
### 5. Monteer de pedaalconstructie.

- 5-1 Geleid de pedaalkabel (die aan de achterzijde uit pedalenconsole E komt) door een opening op de beugel van D en geleid de kabel dan door de buis.



- 5-2 Lijn de openingen van de onderzijde van E uit met de openingen van de beugel van D en bevestig E en D vervolgens door zes kleine schroeven (4 × 6 mm) aan te halen. Draai in dit geval eerst de twee schroeven in het midden en vervolgens de overige schroeven vast.

- 5-3 Trek aan het einde van de pedaalkabel om eventuele speling in de beugel van D te voorkomen.

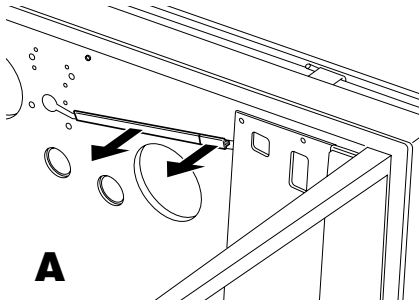


#### ⚠ LET OP

Houd E stevig vast om wegglijden te voorkomen.

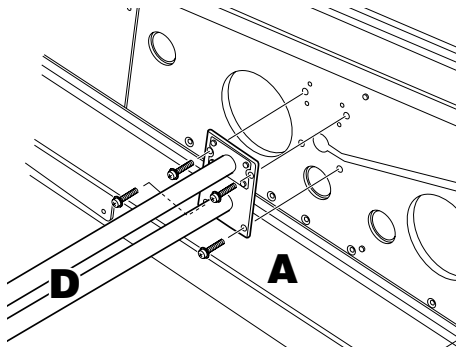
## 6. Breng de pedaalconstructie aan.

**6-1** Verwijder de kappen van de groeven aan de onderzijde van A.



**6-2** Lijn de pedaalcabels uit (die uit de buizen van D komen) met de groeven aan de onderzijde van A.

**6-3** Lijn de openingen van de beugel van D uit met de openingen van A en bevestig vervolgens D op A door de lange schroeven (6 × 30 mm) vast te draaien.

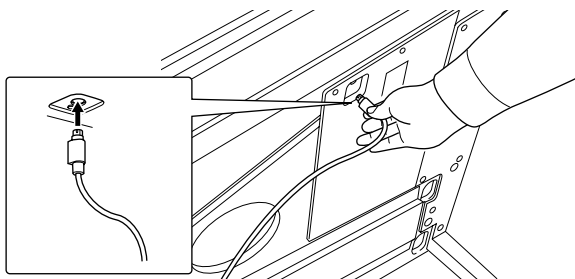


### ⚠ LET OP

Voorkom dat de kabels bekneld raken tussen de beugel en het oppervlak van A.

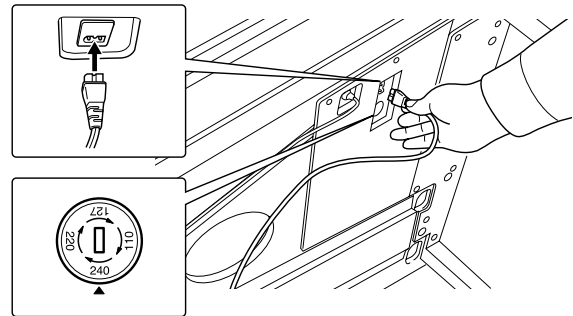
## 7. Sluit de kabels aan.

**7-1** Sluit de stekker van de pedaalcabel in de juiste stand aan op de pedaal aansluiting.



**7-2** Stel de voltageschakelaar in op het juiste voltage.

**7-3** Steek de stekker van het netsnoer in de juiste stand in het stopcontact.

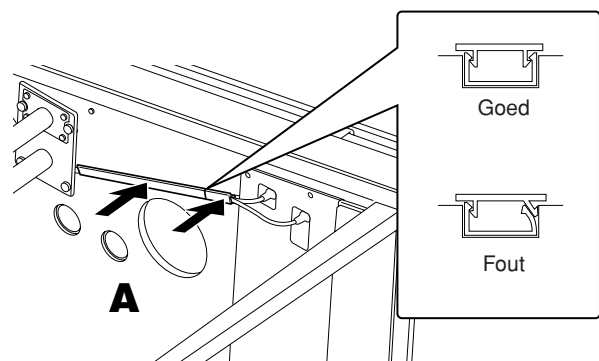


### Voltageschakelaar

Controleer voordat u het netsnoer aansluit, de instelling van de eventuele voltageschakelaar. Gebruik een platkopschroevendraaier om de schakelaar op het voor uw land juiste voltage (110 V, 127 V, 220 V of 240 V) te zetten door de schakelaar te draaien totdat het juiste voltage bij het pijltje verschijnt. De schakelaar staat op 240 V als het instrument vanuit de fabriek wordt verzonden. Steek nadat het juiste voltage is geselecteerd, het netsnoer in de AC IN-aansluiting en in het stopcontact. In sommige landen wordt mogelijk een stekkeradapter meegeleverd zodat de stekker op uw stopcontact kan worden aangesloten.

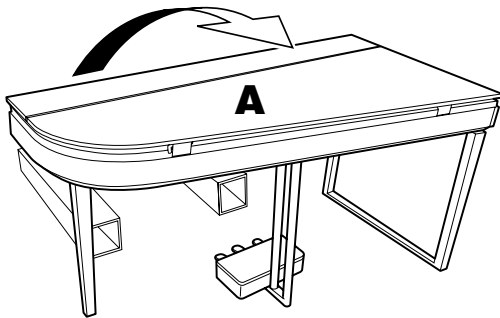
## 8. Breng de kappen van de groeven weer aan.

**8-1** Breng de pedaalcabel en netsnoeren zorgvuldig aan in de groeven en bevestig vervolgens de kappen.



## 9. Til A op.

- 9-1 Houd de voorzijde van A stevig vast (de zijde die momenteel naar de vloer wijst) en til A vervolgens op.

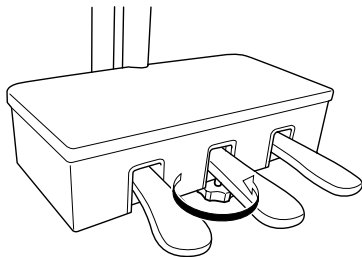


### ! LET OP

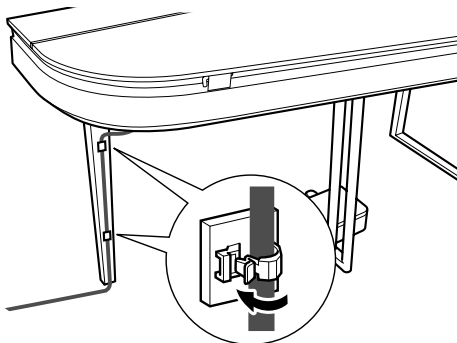
- Houd niet het gedeelte met het regelpaneel vast.
- Voorkom dat het instrument op uw voeten valt.

## 10. Draai de regelaar.

- 10-1 Draai de hoogte-instelling voor de pedaal totdat de onderzijde van het pedaal op de grond rust.



U kunt de bijgeleverde kabelhouders bevestigen en de netwerkkabel in de houders klemmen.



### Controleer na het monteren de onderstaande punten.

- Zijn er onderdelen overgebleven?  
→ Loop de montage-instructies nog eens door en herstel eventuele fouten.
- Staat het instrument niet in de weg van deuren en/of andere beweegbare voorwerpen?  
→ Verplaats het instrument naar een geschikte locatie.
- Maakt het instrument een rammelend geluid als u het instrument beweegt?  
→ Draai alle schroeven stevig vast.
- Rammelt de pedalenconsole of geeft deze mee als u de pedalen indrukt?  
→ Draai aan de stabilisator totdat deze een stevig contact maakt met de vloer.
- Zijn de pedaal kabel en het netsnoer correct aangesloten?  
→ Controleer de verbindingen.

### ! LET OP

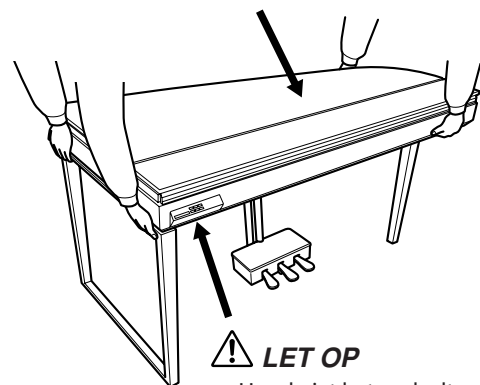
Als het hoofdgedeelte een krakend geluid maakt of wankel aanvoelt als u op het keyboard speelt, raadpleeg dan de montageschema's en draai alle schroeven steviger vast.

### ! LET OP

Als u het instrument na de montage, verplaatst dient u het instrument aan de onderzijde vast te houden. Houd vooral de linkerkant van het instrument vast, alsmede de onderzijde van het bovenframe van de linkerpoot.

### ! LET OP

Houd niet de toetsenklep of de klep



### ! LET OP

- Houd niet het gedeelte met het regelpaneel vast.
- Voorkom dat het instrument op uw voeten valt.

# Lijst van 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz)

## [PRESET 1] (klassiek)

Song-Nr.	Scenennr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	Scenetitel	Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic Music	Pre-romantic (Chopin)	Post-romantic	Modern French
	Songnaam (componist)													
1	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		1								1			
2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J. S. Bach)					1	1				2			
3	Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W. A. Mozart)		2	1							3			
4	Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W. A. Mozart)	1	3	2							4			
5	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2 (L. v. Beethoven)	2						1			5			
6	Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	3			1						6			
7	Etude "Chanson de l'adieu", op.10-3 (F. F. Chopin)	4						2	1			1		
8	Etude "Aeolian Harp", op.25-1 (F. F. Chopin)	5		3					2			2		
9	Valse, op.64-2 (F. F. Chopin)							3				3		
10	Valse, op.69-2 (F. F. Chopin)							4				4		
11	Nocturne, op.9-1 (F. F. Chopin)							5	3			5		
12	Nocturne, op.9-2 (F. F. Chopin)	6			2	2			4			6		
13	Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	7				3	2			1	7			
14	Consolation No.3 (F. Liszt)					4			5				1	
15	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	8			3								2	
16	Humoresque, op.101-7 (A. Dvoák)	9			4					2			3	
17	Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E. H. Grieg)	10				5	3			3			4	
18	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				5									1
19	Salut d'amour, op.12 (E. Elgar)	11	4	4	6								5	
20	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E. A. MacDowell)					6	4			4			6	
21	Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	12		5	7								7	
22	La fille aux cheveux de lin (C. A. Debussy)	13				7	5							2
23	Arabesque 1 (C. A. Debussy)	14			8									3
24	Clair de lune (C. A. Debussy)	15				8								4
25	Rêverie (C. A. Debussy)					9	6							5
26	Gymnopédie No.1 (E. Satie)					10	7							6
27	Je te veux (E. Satie)	16		6	9									7
28	Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	17				11	6							8
29	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	18				12								9
30	A la manière de Borodine (M. Ravel)				10									10

De nummers onder de scenetitel geven de volgorde van de songs in elke scene aan.

Sommige vooraf ingestelde songs zijn ingekort of bewerkt, en zijn daarom niet precies hetzelfde als het origineel.

## [PRESET 2] (jazz)

Song-Nr.	Scenetr.	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
	Scenetitel	Home Party	Daytime	Afternoon	Evening	Midnight	Elegant	Upbeat	Ballad	Innocent	Mood Music
	Songnaam (componist)										
1	Alfie (B. Bacharach)*	1		1						1	
2	Besame Mucho (C. Velazquez)*				1				1		1
3	Bewitched (R. Rodgers)			2			1		2		2
4	Emily (J. Mandel)*	2	1	3				1		2	
5	Hey Jude (J. Lennon & P. McCartney)*	3	2						3		
6	How Deep Is the Ocean (I. Berlin)*				2			2			
7	I Didn't Know What Time It Was (R. Rodgers)*		3		3			3			
8	If I Should Lose You (L. Robin & R. Rainger)				4			4			
9	It Might As Well Be Spring (R. Rodgers)*	4	4	4				5		3	
10	It Never Entered My Mind (R. Rodgers)				5		2		4		
11	Mona Lisa (J. Livingston & R. Evans)*	5		5	6	1	3		5	4	3
12	My Funny Valentine (R. Rodgers)*					2					4
13	Never Let Me Go (J. Livingston & R. Evans)*					3			6		5
14	Norwegian Wood (J. Lennon & P. McCartney)*	6		6					7	5	
15	On Green Dolphin Street (N. Washington & B. Kaper)*	7	5					6			
16	Over the Rainbow (H. Arlen)*	8				4	4		8	6	
17	Smoke Gets in Your Eyes (J. Kern)*	9			7	5	5		9		
18	Stella by Starlight (V. Young)*	10	6		8	6		7			
19	The Nearness of You (H. Carmichael)*	11			9	7	6		10		6
20	You Are Too Beautiful (R. Rodgers)			7	10		7				7

\* Gespeeld door Shigeo Fukuda

De nummers onder de scenetitel geven de volgorde van de songs in elke scene aan.

Sommige vooraf ingestelde songs zijn ingekort of bewerkt, en zijn daarom niet precies hetzelfde als het origineel.

# Index

---

## Nummers

---

50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz).....17

## A

---

Aanslaggevoeligheid .....32

Accessoires .....7

ALL (display) ..... 17, 20

AWM dynamische stereosampling.....8

## B

---

Back-up .....44

Beknopte handleiding .....6

BGM OFF-modus .....13

BGM-modus.....13

## D

---

Data-indeling.....21

Diskdrive.....23

Diskette .....23

Display .....11

Dual-balans.....29

## F

---

Formatteren .....24

## H

---

Hoofdtelefoon ..... 16, 58

## I

---

initialiseren (intern geheugen): .....44

[INTERNET] ..... 13, 25

Internet Direct Connection (IDC) .....8, 33

Internetinstellingen .....36

## K

---

Kanaal (internet) .....25

## L

---

Lettertekencode..... 20

Lijst van 50 vooraf ingestelde pianosongs  
(klassiek en jazz) ..... 53

## M

---

Modus..... 29

Montage van de keyboardstandaard ..... 49

Moving Key ..... 8, 19

Moving Key (Bewegende toets)..... 13

Muziekstandaard..... 16, 58

## N

---

Normale instelling (fabrieksinstelling) ..... 19, 20

Normale instellingen, lijst..... 58

NW-keyboard (hout)..... 8

## O

---

Octaafverschuiving (tweestemmige modus) ..... 29

Optionele apparatuur ..... 58

## P

---

Partij (Moving Key) ..... 19

Pedalen .....28

Pitch..... 32

[PRESET 1] ..... 13, 17

[PRESET 2] ..... 13, 17

## R

---

Radiosignaalsterkte ..... 38

Reverb ..... 31

Reverb-diepte van Voice 2..... 30

rnd (display)..... 17, 20

**S**

---

Scene .....	18
SMF-indeling.....	21
Song Auto Revoice .....	26
Specificaties.....	59
Streaming.....	25, 33
Sxx (display) .....	17

**T**

---

terugzetten .....	46
Toetsenklep.....	14
Transponeren .....	31
Tweestemmig, modus .....	29

**U**

---

[USB] .....	13, 20
USB-opslagapparaat.....	22, 58
Initialiseren (USB-opslagmedia) .....	24
USB-song.....	20

**V**

---

Versienummer.....	16
Voeding.....	15
Voice-instellingen.....	30
Voiceoverzicht.....	27
Volume .....	15





## Lista de configurações normais/Elenco impostazioni normali/ Lijst Normale instellingen/Lista ustawień normalnych

---

Function	Normal setting (factory default)
BGM mode	OFF
Moving key	ON
Part (Channel) Setting (Moving Key)	ON (AUTO)
Song Auto Revoice	ON
Voice	Grand Piano 1
Dual Mode	OFF
Touch Sensitivity	MEDIUM
Transpose	0
Tuning	440Hz

## Equipamento opcional/Accessori opzionali/Optionele apparatuur/Opcjonalne urządzenia dodatkowe

---

- Fones de ouvido/Cuffie/Hoofdtelefoon/Słuchawki (HPE-160)
- Unidades USB-FDD/Unità USB-FDD/USB-FDD-eenheden/Stacja dyskierek USB-FDD (UD-FD01)
- Estante para partituras/Leggio/Muziekstandaard/Pulpit pod nuty (YMR-01)

# Especificações/Specifiche tecniche/Specificaties/ Dane techniczne

Keyboard	NW (Natural Wood) with synthetic ivory keytops (Wood is used for the white keys)	
Number of keys	88	
Moving Key	YES	
Sound Source	AWM Dynamic Stereo Sampling	
Polyphony (max.)	128	
Voice Selection	10 For Song playback: 480 XG Voices, 13 Drum/SFX Kits, GM2, GS	
Effect	Reverb	
Controls	Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Tuning	
Pedal	Damper (apply a half pedal), Sostenuto, Soft	
Demo Songs	50 Piano Preset Songs (Classic & Jazz)	
Internet Direct Connection	[LAN] Port, Wireless Game Adaptor ([LAN] Port), External Adaptor (via USB [TO DEVICE])	
Memory Device	Flash Memory (Internal)	about 2MB
	USB Flash Memory	YES (via USB [TO DEVICE])
	Floppy Disk (2HD, 2DD)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
	Hard Disk	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
	Memory Card (SmartMedia, etc.)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
Connectors	[PHONES] × 2, AUX OUT[L/L+R][R] jacks, USB [TO DEVICE], [LAN]	
Main Amplifiers	(16W+12W+12W) × 2	
Speakers	Oval (13 cm × 6 cm) × 2, (16 cm + 2.5 cm) × 2	
Dimensions (W × D × H) (Lid up)	1,461mm × 755mm × 761mm [57-1/2" × 29-3/4" × 29-15/16"] (1,487mm × 765mm × 1,200mm [58-9/16" × 30-1/8" × 47-1/4"])	
Weight	98kg (216lbs., 1oz)	
Accessories	Owner's Manual, Quick Operation Guide, Bench, AC Power Cord, My Yamaha Product User Registration	

- \* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.
- \* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.
- \* Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.
- \* Specyfikacje i opisy w niniejszym podręczniku użytkownika mają jedynie charakter informacyjny. Firma Yamaha Corp. zastrzega sobie prawo do zmiany i modyfikacji produktów lub specyfikacji w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia. Ponieważ specyfikacje, wyposażenie lub opcje mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u sprzedawcy firmy Yamaha.

- \* Veja a seguir o nome, os créditos e os avisos de direitos autorais referentes a dezessete (17) das 50 músicas de piano predefinidas (Classic & Jazz) deste instrumento:
- \* Questi sono i titoli, i riconoscimenti e le informazioni sul copyright per diciassette (17) delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte dello strumento:
- \* Hier volgen de titels, verantwoordelijken en auteursrechtvermeldingen voor zeventien (17) van de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) in dit instrument:
- \* Poniżej zamieszczono tytuły, autorów i informacje o prawach autorskich dotyczące siedemnastu (17) z 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian (klasyka i jazz):

#### **Alfie**

Theme from the Paramount Picture ALFIE  
Words by Hal David  
Music by Burt Bacharach  
Copyright© 1966 (Renewed 1994) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Bésame Mucho (Kiss Me Much)**

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez  
English Words by Sunny Skylar  
Copyright© 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.  
Copyrights Renewed  
All Rights Administered by Peer International Corporation  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Bewitched**

from PAL JOEY  
Words by Lorenz Hart  
Music by Richard Rodgers  
Copyright© 1941 (Renewed) by Chappell & Co.  
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Hey Jude**

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney  
Copyright© 1968 Sony/ATV Songs LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing,  
8 Music Square West, Nashville, TN 37203  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **How Deep Is The Ocean (How High Is The Sky)**

Words and Music by Irving Berlin  
Copyright© 1932 by Irving Berlin  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **I Didn't Know What Time It Was**

from TOO MANY GIRLS  
Words by Lorenz Hart  
Music by Richard Rodgers  
Copyright© 1939 (Renewed) by Chappell & Co.  
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **If I Should Lose You**

from the Paramount Picture ROSE OF THE RANCHO  
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger  
Copyright© 1935 (Renewed 1962) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **It Might As Well Be Spring**

from STATE FAIR  
Lyrics by Oscar Hammerstein II  
Music by Richard Rodgers  
Copyright© 1945 by WILLIAMSON MUSIC  
Copyright Renewed  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **It Never Entered My Mind**

from HIGHER AND HIGHER  
Words by Lorenz Hart  
Music by Richard Rodgers

Copyright© 1940 (Renewed) by Chappell & Co.  
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Mona Lisa**

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.  
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans  
Copyright© 1949 (Renewed 1976) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **My Funny Valentine**

from BABES IN ARMS  
Words by Lorenz Hart  
Music by Richard Rodgers  
Copyright© 1937 (Renewed) by Chappell & Co.  
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **The Nearness Of You**

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK  
Words by Ned Washington  
Music by Hoagy Carmichael  
Copyright© 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Never Let Me Go**

from the Paramount Picture THE SCARLET HOUR  
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans  
Copyright© 1956 (Renewed 1984) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Norwegian Wood (This Bird Has Flown)**

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney  
Copyright© 1965 Sony/ATV Songs LLC  
Copyright Renewed  
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing,  
8 Music Square West, Nashville, TN 37203  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **Smoke Gets In Your Eyes**

from ROBERTA  
Words by Otto Harbach  
Music by Jerome Kern  
Copyright© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM  
INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.  
Copyright Renewed  
All Rights Reserved Used by Permission

#### **Stella By Starlight**

from the Paramount Picture THE UNINVITED  
Words by Ned Washington  
Music by Victor Young  
Copyright© 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music LLC  
International Copyright Secured All Rights Reserved

#### **You Are Too Beautiful**

from HALLELUJAH, I'M A BUM  
Words by Lorenz Hart  
Music by Richard Rodgers  
Copyright© 1932 (Renewed) by Chappell & Co.  
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart  
International Copyright Secured All Rights Reserved

- \* Veja a seguir o nome, os créditos e os avisos de direitos autorais referentes a três (3) das 50 músicas de piano predefinidas deste instrumento:
- \* Questi sono i titoli, i riconoscimenti e le informazioni sul copyright per tre (3) delle 50 preset song per pianoforte dello strumento:
- \* Hier volgen de titels, verantwoordelijken en auteursrechtvermeldingen voor drie (3) van de 50 vooraf ingestelde pianosongs in dit instrument:
- \* Poniżej zamieszczono tytuły, autorów i informacje o prawach autorskich dotyczące trzech (3) z 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian:

Composition Title: ON GREEN DOLPHIN STREET  
 Composer's Name: Bronislaw Kaper0372642  
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: EMILY  
 Composer's Name: Johnny Mandel0258202  
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: OVER THE RAINBOW  
 Composer's Name: Harold Arlen0286708  
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

- \* Todos os direitos reservados. A cópia não autorizada, a radiodifusão e execução pública são estritamente proibidas.
- \* Tutti i diritti riservati. È vietata la copia non autorizzata e sono severamente vietate pubbliche esecuzioni e trasmissioni.
- \* Alle rechten voorbehouden. Ongeautoriseerd kopiëren, in het openbaar uitvoeren en uitzenden zijn ten strengste verboden.
- \* Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie bez zezwolenia, publiczne wykonywanie i emitowanie jest surowo zabronione.

## Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

### **[Para usuários comerciais da União Européia]**

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

### **[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]**

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

## **Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten.**



Dit teken op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC.

Door deze producten juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

### **[Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie]**

Mocht u elektrische en elektronisch apparatuur willen weggooien, neem dan alstublieft contact op met uw dealer of leverancier voor meer informatie.

### **[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]**

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

## **Informacje dla Użytkowników odnośnie zbiórki i utylizacji starego sprzętu**



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju oraz Dyrektywami 2002/96/EC, w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów, proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

### **[Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej]**

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego, proszę skontaktować się ze swoim dilerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

### **[Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską]**

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dilerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273





**Yamaha Home Keyboards Home Page**

<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

**Yamaha Manual Library**

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



P77020693

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2008 Yamaha Corporation

MVA0  
XXXCRXXX.X-01  
Printed in Europe